



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 44

Ausgabe 44/2017

Freitag, den 3. November 2017

Martinsumzüge in der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, 03.11.2017

Detzem, 17.30 Uhr

Kirchenvorplatz

Freitag, 10.11.2017

Kenn, 17.45 Uhr

Köwerich, 17.30 Uhr

Mehring, 18.00 Uhr

Naurath, 18.00 Uhr

Riol, 18.00 Uhr

Schleich, 18.00 Uhr

Schweich-Issel, 18.00 Uhr

Kirche

Kirche

Kirche

Dorfplatz

Kirche

Kirche

ICV-Halle

Samstag, 11.11.2017

Bekond, 18.00 Uhr

Ensch, 17.00 Uhr

Fell, 17.00 Uhr Kirche

Klüsserath, 18.00 Uhr

Leiwen, 17.30 Uhr

Longen, 18.00 Uhr

Longuich, 17.45 Uhr

Schweich, 18.00 Uhr

Thörnich, 17.30 Uhr

Trittenheim, 17.00 Uhr

Kirche

Kirche

Kirche

Kirche

Kapelle

Kirche

Kirche

Kirche

Kirche

Sonntag, 12.11.2017

Föhren, 17.00 Uhr

Kirche

Donnerstag, 16.11.2017

Pölich, 18.00 Uhr

Kindergarten



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:

- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
- Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
- Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
- Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
- Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
- an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244

Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr

Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr

Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr

Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr

Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatznummer werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen

(Herr Selzer) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Diamantene Hochzeit Waschki in Naurath/Eifel

Das Fest
der Diamantenen Hochzeit feierte
am Donnerstag, 19.10.2017
das Ehepaar Ursula
und Erich Waschki.

Im Kreise der Familie nahm das
Jubelpaar die Glückwünsche des
Kreises, vertreten durch den Kreis-
beigeordneten Helmut Reis, der
Beigeordneten der Verbandsgeme-
inde Schweich, Rita Jung und
des Ortsbürgermeisters Jürgen
Pull, gerne entgegen.



Die Verbandsgemeinde gratuliert dem neuen Meisterchor



Foto: Joachim Wagner

Am 21. Oktober 2017 stellte sich das Männerensemble St. Martin Mosel in Ochtendung einem Leistungsingen der Stufe III im Chorverband Rheinland Pfalz. Die 21 Sänger erreichten in allen vier Chorwerken die Bestnote „sehr gut“ sodass der Chor 5 Jahre den Titel: „Meisterchor des Chorverband Rheinland-Pfalz“ tragen darf. Leiter des Chors ist Musikdirektor, Dekanatskantor Johannes Klar.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
 Terminvereinbarung
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann Tel.: 06502/407-302
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10
 Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 9. November 2017**, findet um **18:00 Uhr** im Sitzungssaal (II. Etage) der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Brückenstraße 26), eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Erweiterung / Umbau Rathaus Schweich - Hinzuziehung Fachplaner / Fachingenieure
3. 15. Änderung des Flächennutzungsplanes, Änderung von Bauflächendarstellungen;
Abwägung und Feststellungsbeschluss
4. Grundschule Föhren;
Auswahl Heizsystem - Energieeffizienzförderung
5. Auftragsvergabe für ein Mehrzweckboot mit Trailer für die Feuerwehr Klüsserath
6. Nachwahlen
 - a) Mitglied Ausschuss für Soziales, Jugend, Freizeit und Sport
 - b) Mitglied Ausschuss für Weinbau, Landwirtschaft und Umwelt
 - c) stellvertretendes Mitglied Haupt- und Finanzausschuss
 - d) stellvertretendes Mitglied der Arbeitsgruppe regenerative Energien
 - e) stellvertretendes Mitglied der Bewertungskommission im Wettbewerb „Unser Dorf soll schöner werden - unser Dorf hat Zukunft“
7. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
8. Verschiedenes

nicht öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Verschiedenes

Schweich, 26.10.2017
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Nachruf

In tiefer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserem ehemaligen Seniorenbeauftragten Herrn

Alfons Köhnen

der am 11.10.2017 im Alter von 77 Jahren verstorben ist.

Alfons Köhnen war von 1999 - 2013 als Seniorenbeauftragter der Verbandsgemeinde Schweich tätig. Mit bemerkenswerter Energie und Tatkraft hat er sich stets für die Belange der Seniorinnen und Senioren eingesetzt und so die Wertschätzung der Bürgerschaft erworben. Mit dem Ausdruck unseres tief empfundenen Mitgefühls für die Angehörigen verbinden wir den besonderen Dank für seine langjährige ehrenamtliche Tätigkeit.

Für die Verbandsgemeinde Schweich
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Standesamt geschlossen

Das Standesamt Schweich ist am **09.11.2017** wegen einer Fortbildung der Mitarbeiterinnen geschlossen.
 Wir bitten um Verständnis.

Schweich, 23.10.2017
 Standesamt Schweich
 Brückenstr. 26, Zimmer 17,
 Tel. 06502/407-208

Bekanntmachung des Forstzweckverbandes Fell

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2018/2019

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2018/2019 wurde der Versammlung des Forstzweckverbandes Fell zugeleitet.

1. Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2018/2019 liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch die Versammlung des Forstzweckverbandes Fell zur Einsichtnahme aus.
2. Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinden, die dem Forstzweckverband Fell angehören, haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2018/2019 einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich oder elektronisch an info@schweich.de einzureichen. Der Versammlung des Forstzweckverbandes Fell wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

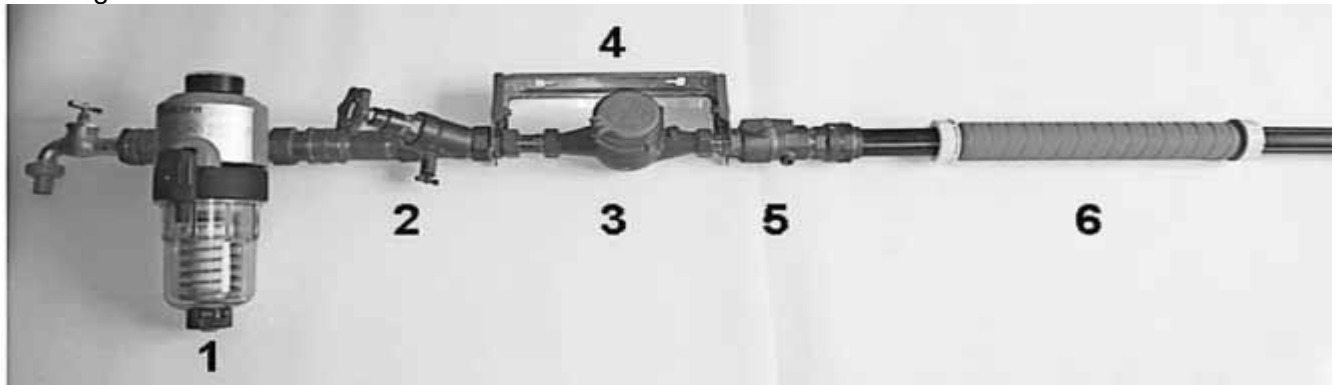
Fell, den 27.10.2017
 gez. Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin

Bekanntmachung des Wasserwerks

- Austausch der Wasserzähler -

Infolge der Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten. Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - meistens liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen aufgrund der rechtlichen Bestimmungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - einzubauen bzw. zu erneuern.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Wasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflussverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Die entsprechende Rechnung werden Sie vom Wasserwerk erhalten.

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist als mindestfordernder Bieter einer öffentlichen Ausschreibung seitens der Verbandsgemeindewerke die Firma WEME GmbH beauftragt worden. Diese ist angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.

Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407701 oder 407704 zu erreichen.

Bekanntmachung des Forstzweckverbandes des Schweich

1. Einsichtnahme in den Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2018/2019

2. Möglichkeit zur Einreichung von Vorschlägen

Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2018/2019 wurde der Versammlung des Forstzweckverbandes Schweich zugeleitet.

- Der 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2018/2019 liegt während der allgemeinen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, bis zur Beschlussfassung über die Haushaltssatzung durch die Versammlung des Forstzweckverbandes Schweich zur Einsichtnahme aus.
- Die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinden, die dem Forstzweckverband Schweich angehören, haben die Möglichkeit, innerhalb von 14 Tagen ab dieser Bekanntmachung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Vorschläge zum 1. Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen für die Haushaltsjahre 2018/2019 einzureichen. Die Vorschläge sind schriftlich an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, oder elektronisch an info@schweich.de einzureichen. Die Versammlung des Forstzweckverbandes Schweich wird rechtzeitig vor seinem Beschluss über die Haushaltssatzung über die innerhalb dieser Frist eingegangenen Vorschläge in öffentlicher Sitzung beraten und entscheiden.

Schweich, den 27.10.2017
gez. Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin

Umweltinfos / Umweltangebote

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....
 Straße:.....
 Wohnort:.....
 Telefon:.....
 Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
 (bitte Zutreffendes ankreuzen!)
 von:.....
 nach:.....
 (Fahrtstrecke)
 Abfahrtszeit:..... Uhr
 Rückfahrtszeit:..... Uhr
 Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.
 Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....
 Straße:.....
 Wohnort:.....
 Telefon:.....
 E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos
 abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
46/17	Schrankhochbett klappbar mit Matratze hochgeklappt (2,20x1x0,4 m)	06502/936867
47/17	Siemens Waschmaschine „Siwamat 6100“	06502/1208
48/17	Halbrundes Sofa (ca. 2,20m) und Hocker mit drei großen und vier kleinen kissen (lachsfarben)	06502/997977

Mitteilungen der Feuerwehren

Einladung für die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Detzem

Am **Donnerstag, dem 30. November 2017**, 19:00 Uhr, findet im Feuerwehrgerätehaus Detzem, Hauptstraße 26a, 54340 Detzem, die Neuwahl des Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Detzem

statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Detzem sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 15. November 2017 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 30.10.2017
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unsere diesjährige Jahresabschlussübung findet am **Samstag, 4. November 2017** statt. Die Alarmierung erfolgt nach 13:00 Uhr über Sirene. Interessierte Enscher Bürger und besonders unsere Alterskameraden sind herzlich eingeladen der Übung beizuwohnen.

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Am **Montag, dem 13.11.2017** findet um 19:30 Uhr unsere nächste gemeinsame Übung mit der FFW Mehring in Pölich statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Pölich/Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Pölich

Die Jahreshauptversammlungen 2017 der Freiwilligen Feuerwehr Pölich und des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Pölich finden am **Montag, 11.12.2017 um 19.30 Uhr** im Schulungsraum im Gerätehaus statt. Hierzu möchten wir alle Mitglieder recht herzlich einladen.

Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Pölich: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Kassenbericht 2017, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen, 6. Wahl von 2 Kassenprüfern, 7. Verschiedenes.

Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Pölich: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Jahresbericht 2017, 3. Termine und Veranstaltungen, 4. Verschiedenes.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, den 06.11.17** findet um 19.00 Uhr im Gerätehaus eine wichtige Besprechung statt. Am **Freitag, den 10.11.17** begleiten wir den Martinumzug durch Schleich dazu treffen wir uns um 17.45 Uhr im Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Freitag, 03.11.2017** findet um **19:30 Uhr** unsere nächste Übung „Einheiten im Lösch- und Hilfeleistungseinsatz“ statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 03.11. - 09.11.2017

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
03.-04.11.2017	Riol	Oktoberfest	Triolago
03.-05.11.2017	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
03.11.2017	Schweich	Herbstabend mit Balladen, Songs, Chansons - unplugged mit dem Duo UNO. Benefizveranstaltung zugunsten "Nachbar in Not", Eintritt frei.	Beginn: 20.00 Uhr, Römersaal Altes Weinhaus
03.11.2017	Detzem	Martinszug	Gemeinde und Jugendfeuerwehr, Beginn: 18.00 Uhr
04.-05.11.2017	Föhren	Bücherausstellung	Pfarrbücherei im Pfarrheim
04.11.2017	Trittenheim	Ein Freund, ein guter Freund: Konzert mit den Riesling Harmonists	Jugendheim Trittenheim, Beginn 20.00 Uhr, Eintritt: 12,00 €
04.11.2017	Schweich	Else Ensemble - Brahms aus Israel	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn 19.00 Uhr, Eintritt: 16,00 €, Tickets über Ticket Regional
04.11.2017	Kenn	Ordensfest	Karneval Club Kenn, Mehrzweckhalle Kenn
05.11.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
05.11.2017	Föhren	Familiennachmittag	VdK, Bürger- und Vereinshaus
06.11.2017	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus
08.11.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
08.11.2017	Föhren	Seniorenachmittag	AK Senioren/Pfarrgemeinde, Bürger- und Vereinshaus
08.11.2017	Schweich	Wanderung	HuVV Schweich, Beginn: 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen
09.11.2017	Köwerich	Rentnertreff	Beginn: 15.00 Uhr, Gasthaus Alter Bahnhof
09.11.2017	Föhren	Arbeitseinsatz "Rüstige Rentner"	Rüstige Rentner Föhren

Museumsmühle

„Molitorsmühle“ Schweich

Molitorsmühle geht in Winterruhe

In den Wintermonaten wird es in der denkmalgeschützten „Molitorsmühle“ in Schweich etwas ruhiger, denn die Museumsmühle ist in Winterruhe.

Erst ab Ostern 2018 gibt es wieder die Möglichkeit, regelmäßig samstags, sonn- und feiertags von 14.00 - 18.00 Uhr, die Museumsmühle zu besichtigen.

Gerne können Gruppen, auch während der Winterpause, jederzeit Besichtigungstermine mit fachkundiger Führung und Inbetriebnahme der Mühle vereinbaren.

Ganzjährig kann der rustikale Rahmen des urigen „Kuhstalls“ für Feiern jeglicher Art genutzt werden. Tel.: 06502-1336 oder info@molitorsmuehle.de - Weitere Informationen gibt es auch unter www.molitorsmuehle.de.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Feuerwehrverbände gründen Partnerschaft
- A.R.T.: Tüte statt Biotonne

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:30 - 12:00 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH | TEL. 06502 5066 460 | INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | FAX 06502 5066 460 | WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitung:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

Demokratie leben



Partnerschaft für *Demokratie*
in der Verbandsgemeinde Schweich

im Rahmen des Bundesprogramms *Demokratie leben!*

KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Lukas Stutz, Koordinator / Fachberater

Telefon: (0) 6502 506428

Fax: (0) 6502 980295

Email: lukas.stutz@demokratie-schweich.de

Servicezeiten:

Dienstag 12:00-18:00

Donnerstag 09:00-15:00

und nach Vereinbarung

FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung

Telefon: (0) 6502 5066460

Fax: (0) 6502 5066480

Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung

Telefon: (0) 6502 5066450

Fax: (0) 6502 5066480

Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de

Soziale Dienste

Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Kindergartennachrichten

Katholische KiTa St. Stephanus Leiwien

Auch in diesem Jahr waren die älteren Kinder der KiTa St. Stephanus Leiwien bei der Traubenlese dabei. Mit Eimer und Scheren ging es bei schönem Wetter zu Fuß zum Weinberg des Weingutes Burkhard Jostock. Fleißig füllten die Kinder ihre kleinen Eimer und lernten sie in die großen Traubeneimer. Auch das Interesse an den Traubenbüten und dem Traktor war sehr groß. Nach gemeinsamer Arbeit gab es eine Stärkung im Weinberg. Später verfolgten die Kinder im Weingut Jostock interessiert, wie die Trauben gekeltert wurden. Natürlich wurde auch Traubensaft probiert.



Schulnachrichten

Levana-Schule Schweich

Seit 25 Jahren begeistert das Schattentheater der Levana-Schule Schweich national und international sein Publikum. Am **9. November, um 19.00 Uhr**, wollen wir dieses Bühnenjubiläum gebührend im Bürgerzentrum in Schweich feiern. Wir würden uns sehr darüber freuen, viele Zuschauer an diesem besonderen Abend persönlich zu begrüßen und laden Sie herzlich ein mit uns zu feiern. Der Eintritt ist frei! Einlass ab 18.30 Uhr.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Polizeiinspektion Schweich

Vandalismus in Föhren

Im Zeitraum vom 26.09.2017 bis zum 27.10.2017 kam es im Raum Föhren zu insgesamt fünf polizeilich aufgenommenen Fällen von Vandalismus. Entwendete Randsteine im Neubaugebiet, fünf beschädigte Sitzgarnituren der Grundschule Föhren, eine beschädigte Außenfassade der örtlichen Sparkasse sowie eines örtlichen Metallbauunternehmens sind das Ergebnis der bisherigen Zerstörungswut der unbekanntesten Täter. Im letzten Fall steuerten die Täter eine Kabeltrommel mit dem Durchmesser von mehr als einem Meter gezielt in den Eingangsbereich des Unternehmens. Die Gesamtschadenshöhe beläuft sich bislang auf ca. 5.500€.

Die Polizei Schweich bittet die Bevölkerung jede Feststellung von Lärm und Vandalismus umgehend zu melden. Zeugenhinweise erbittet die Polizei Schweich unter der Rufnummer 06502/91570 oder pischweich@polizei.rlp.de.

Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz

Interviewerinnen und Interviewer für Haushaltsbefragungen gesucht

Bundesweit werden monatlich im Rahmen des Mikrozensus, einer gesetzlich angeordneten Stichprobenerhebung, private Haushalte zu ihren wirtschaftlichen und sozialen Verhältnissen befragt.

Zur Durchführung dieser Erhebung sucht das **Statistische Landesamt** im Raum **Schweich an der Römischen Weinstraße und Umgebung Interviewerinnen und Interviewer**.

Die Bewerberinnen/Bewerber sollten kontaktfreudig und gegenüber derartigen Erhebungen aufgeschlossen sein. Erfahrungen im Umgang mit dem PC oder Laptop sowie mit MS-Office sind Voraussetzung.

Im Rahmen einer Schulung werden Sie intensiv auf diese Aufgabe vorbereitet, damit sie in der Lage sind, solche Befragungen durchzuführen. Die Schulung findet am Standort des Statistischen Landesamtes in **Bad Ems** statt. Fahrtkosten und Auslagen werden erstattet.

Für die ehrenamtliche Tätigkeit wird eine steuerfreie Aufwandsentschädigung im Sinne des § 3 Nr. 12 Satz 2 des Einkommensteuergesetzes gezahlt.

Die Interviewer müssen motorisiert sein, da die Befragungen bei den Haushalten häufig in unterschiedlichen Gemeinden bzw. Gemeindeteilen durchzuführen sind. Fahrtkosten werden erstattet.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nehmen Sie bitte **umgehend** Kontakt mit uns auf!

Bewerben Sie sich bitte mit Ihrer Adresse, Telefonnummer tagsüber, Ihrer beruflichen Tätigkeit und Ihrem Geburtsdatum.

Ihre **Ansprechpartnerin** im **Statistischen Landesamt** Rheinland-Pfalz:

Katja Bardon, Tel.: 02603- 71 2039,
E-Mail: katja.bardon@statistik.rlp.de

Nochmals kurz zum Ablauf: In der Zeit vom **1. Dezember bis 22. Dezember** werden jeweils um 18.00 Uhr Adventsfenster geöffnet. Die geschmückten und beleuchteten Adventsfenster werden geöffnet. Es kann eine besinnliche zum Advent passende Geschichte vorgelesen werden, ein Lied gespielt oder gesungen werden, um sich auf die Advents- und Vorweihnachtszeit einzustimmen. Die Auswahl der Geschichten oder Musikstücke sind dem Veranstalter überlassen, sollte aber nicht länger als max. 10 - 15 Minuten dauern. Nach einem kleinen Imbiss und warmen Getränken wird eine Sammeldose rundgereicht und um eine Spende zur Unterstützung des sozialen Zweckes gebeten. Die Organisatoren und die Ortsgemeinde bitten alle Bürgerinnen und Bürger, Ortsvereine, Gruppierungen sich an der guten Sache zu beteiligen.

Bisher haben zugesagt:

So, 03.12.2017: Musikverein „In Treue fest“ Bekond bei Hilde u. Hermann Loch in der Schloßstr. 7

Sa, 09.12.2017 Partnerschaftskomitee Bekond/Villefargeau am bei Richarda u. Peter Schleimer, Raiffeisenstr. 37

So, 10.12.2017 Heimat- u. Verkehrsverein auf dem Dorfplatz Brenn

Zusage ohne Termin:

Kindergarten Sonnenblume mit Förderverein u. Elternausschuss

Familien aus der Matthias-Kinn-Straße

Familien aus der Straße Ober dem Tal

Familie Weinand, Kirchstraße

Über weitere Anmeldungen im Sinne der guten Sache würden wir uns sehr freuen (Tel. 06502 3321 oder per email: buergermeister@bekond.de)

Danke.

Bekond, den 26. Oktober 2017

Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Abschlusskonzert des Seminars Ü 30 vom Kreismusikverband Trier Saarburg in Bekond

Über 60 aktive Musikerinnen und Musiker aus der Region haben sich zu dem Seminar Ü 30 angemeldet und wurden unter Leitung des Kreisdirigenten Rainer Serwe bestens auf das Abschlusskonzert vorbereitet. Das Teilnehmerkonzert bildet den musikalischen Höhepunkt des Seminars und findet am **05.11.17 um 16.00 Uhr im Bürgerhaus Bekond** statt.

Gastgeber des Konzertes ist der Musikverein „In Treue fest“ Bekond. Der Eintritt zum Konzert ist frei. Die Teilnehmer, der Kreisdirigent Rainer Serwe, der Musikverein „In Treue fest“ und die Ortsgemeinde Bekond freuen sich auf Ihren Besuch. Neben einem unterhaltsamen Konzertprogramm ist für das leibliche Wohl durch den Musikverein „In Treue fest“ Bekond bestens gesorgt. Alle Bekonder Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste aus nah und fern sind zu dem Abschlusskonzert des Seminars Ü 30 herzlich eingeladen.

*Bekond, den 26. Oktober 2017
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Lebendiger Adventskalender

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, es haben sich bereits einige Familien, Ortsvereine und der Kindergarten gemeldet, die sich bereits für einen Termin entschieden haben oder noch überlegen, um ein Adventsfenster zu gestalten. Es sind jedoch auch noch einige Termine frei. Damit die gute Idee auch in diesem Jahr fortgeführt werden kann, um einen sozialen Zweck in der Region zu fördern, bitten wir darum, dass sich weitere Familien, Gruppen und Verein melden, damit der Adventskalender weiter gefüllt werden kann.

Martinszug/Martinsfeier

Ich lade nochmals alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene zur Teilnahme an der Detzemer Martinsfeier ein, die am **Freitag, 03.11.2017** stattfindet. Die Martinsfeier beginnt dieses Jahr wieder um **17.30 Uhr mit einem Wortgottesdienst**. Anschließend erfolgt die Aufstellung für den Martinszug am Kirchenvorplatz. Der Zug, der von der Winzerkapelle und der Jugendfeuerwehr begleitet wird, wird den gewohnten Weg durch die Agritiusstraße, Hauptstraße, Neustraße und Bahnhofstraße zum Gelände des früheren alten Sportplatzes nehmen, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. **Danach werden am Dorfplatz beim X. Meilenstein die Martinsbrezeln an die Kinder ausgeteilt**. Außerdem lädt die Jugendfeuerwehr zu einer **kleinen Feier im Bereich des Feuerwehrgerätehauses** ein. Ich wünsche allen Teilnehmern viel Spaß und gute Unterhaltung bei der Martinsfeier.

Detzem, 26.10.2017

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Wildschweinbejagung - Treibjagd am 04.11.2017

Ich informiere nochmals darüber, dass am **Samstag, 04.11.2017, in der Zeit zwischen 09.00 Uhr und 16.00 Uhr** im Jagdrevier Detzem-Pölich eine Treibjagd zur Abwehr und Vermeidung von Wildschäden stattfindet. Diesbezüglich kann es zu Behinderungen im Bereich Alsberg und Grillhütte Fünfseenblick kommen. Ich bitte um Verständnis und Beachtung.

Detzem, 26. Oktober 2017

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Gedenkfeier beim Kriegerdenkmal

Wie bereits angekündigt findet am **Sonntag, 12.11.2017 im Anschluss an die hl. Messe um ca. 11.30 Uhr** beim Kriegerdenkmal auf dem Friedhof eine Kranzniederlegung zum Gedenken an die Toten und Vermissten der beiden Weltkriege statt. Die Gedenkfeier wird von der Winzerkapelle, der Chorgemeinschaft und einer Ehrenwache der Freiwilligen Feuerwehr mit gestaltet. Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde zu dieser Gedenkfeier recht herzlich ein.

Detzem, 26.10.2017

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Touristinformation Leiwen

Auf die Bekanntmachung unter Leiwen wird hingewiesen!



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Martinsumzug

Der diesjährige Martinsumzug findet **am Samstag, dem 11.11.2017 gegen 18.00 Uhr** statt. Um 17.00 Uhr wird in der Pfarrkirche die Sonntagsvorabendmesse zum Patronatsfest gefeiert, die von der Winzerkapelle Enschede mitgestaltet wird. Im Anschluss begleiten Winzerkapelle und Feuerwehr den Martinsumzug durch das Dorf zum Moselvorland, wo das Martinsfeuer verbrannt wird und die Kinder eine Brezel erhalten. Die Jugendfeuerwehr veranstaltet traditionell eine Tombola und sorgt mit Glühwein und Punsch für das leibliche Wohl. Insbesondere die Kinder, Eltern und Großeltern sind herzlich eingeladen.

Ensch, 22.10.2017

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Haus- und Straßensammlung für die Kriegsgräberfürsorge 2017

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fell und Fastrau, im Zeitraum **31. Oktober bis 25. November 2017** werden die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Fell die Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge durchführen.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hat die freiwillige Aufgabe übernommen, für sämtliche Gräber deutscher Kriegsgefallener im In- und Ausland zu sorgen und sich um eine würdige Ausstattung der deutschen Soldatenfriedhöfe zu bemühen.

Die Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz hat auch in diesem Jahr in einem persönlichen Schreiben ausdrücklich um die Unterstützung und Würdigung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge gebeten.

Ich bitte Sie, die Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Fell freundlich zu empfangen und ihnen eine jeweilige Spende im Rahmen Ihrer Möglichkeiten zu überlassen.

Für die Spendenbereitschaft von Ihnen und die Durchführung der Sammlung durch die Freiwilligen Feuerwehr Fell bedanke ich mich im Namen der Kriegsgräberfürsorge bereits im Voraus.

Fell, den 23. Oktober 2017

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Martinszug am Samstag, 11. November

Der diesjährige Martinszug in Fell findet **am Samstag, 11. November** statt. Die Martinsfeier beginnt um 17.00 Uhr in der Kirche mit einem Wortgottesdienst, gestaltet von der Kindertagesstätte Fell. Anschließend geht der Martinszug durch die Weinbergstraße, über die Acht und die Kirchstraße zum Schulhof. Wie jedes Jahr wird er durch die Freiwillige Feuerwehr und die Bergmannskapelle begleitet. Dort erfolgt die Verlosung der Martinsgans und der weiteren Preise. Der Kindergarten hält an dem Stand auf dem Schulhof, Glühwein, Kinderpunsch und Würstchen bereit. Im Anschluss an die kleine Feier auf dem Schulhof werden die Martinsbrezeln verteilt.

Verkauf von Martinslosen

In den **Tagen vor dem Martinsfest** verkaufen Kinder und Jugendliche im Auftrag der Pfarrgemeinde wieder Lose zum Preis von 50 Cent für die Martins-Verlosung. Zu gewinnen gibt es eine Martinsgans, Gutscheine sowie weitere Gewinne. Wir bitten, die Kinder und Jugendlichen freundlich aufzunehmen.

Martinsfeuer

Der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers werden dankenswerterweise wieder von der Jugendfeuerwehr übernommen. Aufgrund diverser Vorschriften darf künftig dort kein fremdes Material mehr angeliefert und abgeladen werden. Deshalb wird das Grundstück auch abgesperrt. Bei Zuwiderhandlungen darf das Martinsfeuer nicht abgebrannt werden. Wir bitten um Beachtung.

Fell, den 26.10.2017

Michael Rohles, 1. Beigeordneter

Touristinformation Longuich schließt am 3. November 2017

Auf die Bekanntmachung unter Longuich wird hingewiesen.



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 8. November 2017**, findet um **20:00 Uhr** im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße in Föhren eine Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend, Soziales und Kultur der Ortsgemeinde Föhren statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Veranstaltungskalender 2018
3. Partnerschaftsfeier „25 Jahre“ Föhren - Monéteau 2018
4. WLAN in öffentlichen Räumlichkeiten
5. Verschiedenes

Föhren, 24.10.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Martinszug in Föhren

Der diesjährige Martinszug findet am **Sonntag, 12.11.2017, 17.00 Uhr** statt.

Die Pfarrgemeinde Föhren wird einen Einstieg zum Martinszug in der Kirche geben, anschließend versammeln sich die Zugteilnehmer auf dem Vorplatz der Pfarrkirche. Unter der Begleitung von St. Martin, Musikverein, Malteser-Hilfsdienst und Feuerwehr bewegt sich der Zug zum Martinsfeuer am Sportplatz. Hier findet die Verlosung der Martinsgewinne statt. Die Gewinnnummern werden vor Ort sowie im Amtsblatt bekannt gegeben. Auch in diesem Jahr erhält jedes Kind eine Brezel. Die Ausgabe erfolgt durch die Mitglieder der Feuerwehr. Der Förderverein der Grundschule sorgt für das leibliche Wohl mit Getränken und mit Würstchen und bittet hierfür um eine Spende, die der Grundschule Föhren zugutekommt.

Sie können die Grundschule auch durch den Kauf von Losen unterstützen. Lose sind in der Sprechstunde der Ortsbürgermeisterin in Föhren zu erhalten, ebenso am **Montag, 06.11.2017 von 08.00 Uhr bis 11.30 Uhr, in der Grundschule Föhren.**

Am **Montag, 13. November 2017**, werden alle Grundschüler Brezel von der Gemeinde an die Senioren (ab 80 Jahre) verteilen und auf Nachfrage auch Lose dabei haben.

Der Aufbau des Martinsfeuers wird wie in den Vorjahren auf dem Vorplatz zwischen den Sportanlagen dankenswerterweise von der Pfadfinderschaft (DPSG) übernommen.

Ein Dankeschön an alle Mitwirkenden!

Wir freuen uns, wenn auch Sie mit Ihrer Teilnahme das Brauchtum des Martinszuges und des Martinsfeuers sowie der anschließenden Begegnung unterstützen.

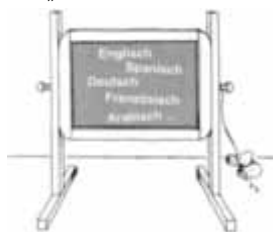
Föhren, 26.10.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

La Petite École - Interkulturelles Treffen

Das nächste Treffen zum interkulturellen Austausch findet statt am **Mittwoch, dem 22. November 2017, 17.00 Uhr bis 19.30 Uhr** in der „Petite École“, im Bürger- und Vereinshaus im Klostersaal.

Jeder, der Freude am Austausch hat, ist dazu eingeladen, sich in der „Petite École“ auf einer fremden Sprache zu unterhalten.



Alle Sprachen sind in der „Petite École“ willkommen! Hier erhalten Sie die Möglichkeit, Gesprächspartner in ihrer Wunschsprache zu finden. In kleinen Gruppen wollen wir auf Deutsch, Französisch, Arabisch, Englisch reden und auf allen anderen Sprachen, die Sie mitbringen. Wer weiß, vielleicht lernen Sie am Ende eine ganz andere Sprache als gedacht!

Wir, Rosi Radant und Françoise Becker, Leiterin der „Petite École“, freuen uns jetzt schon auf Sie! Wer Fragen hat, kann sich gerne im Gemeindebüro (06502/2769) melden.

Föhren, 22. Oktober 2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Einladung zur nächsten Sitzung AG Verkehrssicherheit

Die **AG Verkehrssicherheit** trifft sich **am Donnerstag, 9. November 2017, 20.00 Uhr** im Klostersaal im Bürger- und Vereinshaus. Interessierte sollten sich schon jetzt den Termin vormerken. Ausführliche Informationen hierzu finden Sie auf der homepage der Ortsgemeinde Föhren www.gemeinde-foehren.de.

Föhren, 26.10.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Herzliche Einladung zum 2. Oldie-Abend der Gemeinde Föhren

Ihr hört gerne Oldies?

Wir haben die passenden schwarzen Scheiben!



Ihr liebt das Gespräch in lockerer Runde?

Wir bieten den passenden Rahmen!

Deshalb: Kommt -

„and let the good times roll!“,

ganz nach dem Motto der Turtles:

„Happy together!“

Wir unterhalten euch mit guten Oldies, da-
mit ihr euch gut unterhalten könnt!

Wann: Samstag, 18.11.2017 ab 20:00 Uhr

Wo: Gemeinderaum unter der Turnhalle

Wir freuen uns auf euch!

Der Eintritt ist frei

Föhren, 27.10.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Lebendiges Föhren

Rüstige Rentner

Unsere „rüstigen Rentner“ suchen Verstärkung. Wer Lust hat sich anzuschließen, kann sich beim Koordinator Hermann Monzel (Tel. 8817) melden. Der Kreis trifft sich einmal im Monat abends zur Arbeitsabsprache und an einem Donnerstag im Monat wird dann gearbeitet. Der Kreis sucht sich seine Arbeiten selbst aus und hat schon viele positive Dinge auf den Weg gebracht. Wer mal reinschnuppern möchte ist daher herzlich willkommen.

„Unter uns“ - Café

Im Bürger- und Vereinshaus wird an jedem 3. Mittwoch im Monat eine Seniorenbetreuung angeboten. Von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr gestalten geschulte ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter den Nachmittag mit Bewegungsübungen, Rätseln, Singen und kurzweiligen Gesprächen bei Kaffee und Kuchen. Dieses Betreuungsangebot im „unter uns“ - Café richtet sich an Menschen mit Demenz und andere betreuungsbedürftige Senioren, die Freude an Gesellschaft und Abwechslung haben. Betreuenden Angehörigen soll mit diesem Angebot ein freier Nachmittag ermöglicht werden, um einmal „durchatmen“, Dinge zu erledigen oder einem vernachlässigten Hobby nachgehen zu können. Die Räumlichkeiten sind barrierefrei, ein Fahrdienst kann nach Absprache organisiert werden, Kosten entstehen keine. Wir freuen uns auf neue Besucher in unserem Café „unter uns“ und bitten um vorherige, telefonische Kontaktaufnahme (Gerda Thielen, Tel. 1687). Das nächste Treffen ist am 15.11.17 von 15:00 bis 17:30 Uhr im Saal des Bürger und Vereinshauses. Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

AG Mobilität

Wenn Sie Probleme haben zum Arzt oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse. Melden Sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr. 0152 251-44744 an (zwischen 09.00-12.00 Uhr montags bis freitags).

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren

am 21. September 2017

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und in Anwesenheit von Schriftführer Daniel Cornesse von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 21. September 2017 im Bürger- und Vereinshaus in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

-öffentlich-

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

a) Die Vorsitzende gibt bekannt, dass in der letzten Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren am 05.09.2017 die Zustimmung für einen Zuschnitt der Kleingärtenflächen im Baugebiet „In der Acht“ erteilt worden ist.

b) Weiterhin wird darüber informiert, dass die Ortsgemeinde Föhren von einem Verkauf des Weges entlang des Föhrenbaches absieht.

2. Mitteilungen

1) Die Vorsitzende teilt mit, dass die Teilnehmer der Fahrt nach Monetau anlässlich der 25-jährigen Partnerschaft ein außergewöhnliches und unvergessliches Wochenende mit den französischen Freunden erlebt haben.

Ratsmitglied Gerd Schöllner nimmt ab jetzt an der Sitzung teil.

2) Weiterhin weist die Vorsitzende noch auf die folgenden Veranstaltungen hin:

a) Kulturtag Kreis Trier-Saarburg: LERM in Concert am 22.09.2017 im Klostersaal

b) „Verlassene Heimat Mosel“ - die Tragödie von Dünkirchen (1846): Benefizvortrag zugunsten der sprachlichen Integration von Flüchtlingen am 28.09.2017

Die Ratsmitglieder Udo Walscheid und Adolf Müller nehmen ab Tagesordnungspunkt 3 an der Sitzung teil.

3. Förderprogramm Ländliche Zentren

a) Vorstellung des integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzeptes; Beratung und Beschlussfassung

Die Vorsitzende verweist auf die Sitzungsvorlage und führt aus, dass das integrierte städtebauliche Entwicklungskonzept (ISEK) durch das Büro Stadt-Land-plus erarbeitet und am 19.09.2017 mit Vertretern der ADD Trier erörtert worden ist. Dabei sind die darin eingestellten Maßnahmen dem Grunde nach als förderfähig angesehen worden. Es ist jedoch darauf hingewiesen worden, dass die Gesamtinvestition den Betrag von maximal 3.000.000,— EUR nicht übersteigen darf.

Anschließend begrüßt die Vorsitzende zu diesem Tagesordnungspunkt Frau Guhl und Frau Kohl vom Büro Stadt-Land-plus und erteilt ihnen das Wort. Sie stellen die angedachten Maßnahmen inklusive der zugehörigeren Kosten in der Sitzung vor.

Bezüglich der Maßnahme „Sanierung Alte Schule“ mit einem Kostenvolumen von ca. 1.000.000,— EUR erfolgt der Hinweis, dass eine Förderung nur dann in Aussicht gestellt werden kann, wenn der ADD Trier ein entsprechendes Nutzungskonzept/Belegungsplan vorgelegt wird. Weiterhin muss im Rahmen dieser Maßnahme von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg auch noch einmal überprüft werden, ob das Gebäude unter Denkmalschutz steht.

Die Vorsitzende regt daraufhin an, die endgültige Beschlussfassung über das ISEK bis zur Entscheidung über den Denkmalschutz sowie den Abschluss des Investorenwettbewerbs zurückzustellen. Aus der Mitte des Rates wird dieser Vorschlag begrüßt und gleichzeitig gebeten, folgende Angelegenheiten überprüfen zu lassen:

a) mögliche Kooperation mit der Stadt Schweich bei einzelnen Maßnahmen, z.B. Überprüfung durchgängig asphaltierter Radwege Föhren-Schweich,

b) ob auch alternative Fördermöglichkeiten für die Maßnahme „Sanierung Alte Schule“ in Betracht kommen,

c) wie sich zusätzliche Einnahmen bei der Veräußerung von Grundstücken auf die Förderungen auswirken. Hier sichert die Vorsitzende zu, zusammen mit Stadt-Land-plus drei Rechenbeispiele zu erstellen und dem Ortsgemeinderat Föhren diese zur Verfügung zu stellen.

Anschließend ergeht folgender Beschluss.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Föhren nimmt die Planungen des Büros Stadt-Land-plus zur Kenntnis und beschließt, die Entscheidung über das ISEK auf die Sitzung im November zu vertagen. Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen

Ratsmitglied Monika Müller hat vor dieser Beschlussfassung bereits abschließend die Sitzung verlassen. Ratsmitglied Gerd Schöllner ist während der vorgennannten Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht im Sitzungssaal anwesend.

b) Vorstellung Modernisierungsrichtlinie; Beratung und Beschlussfassung

Die Vorsitzende verweist auf die Sitzungsvorlage und führt aus, dass die Modernisierungsrichtlinien zur Förderung privater Maßnahmen durch das Büro Stadt-Land-plus erstellt und ebenfalls anlässlich des o.g. Termins mit der ADD Trier abgestimmt worden. Die ADD erklärt sich mit dem Inhalt der Modernisierungsrichtlinien einverstanden und schlägt einen Fördersatz von 25 v.H. vor, maximal jedoch eine Fördersumme von 25.000,— EUR pro Sanierungsverfahren.

Anschließend erteilt die Vorsitzende noch einmal das Wort an Frau Kohl und Frau Guhl von Stadt-Land-plus. Sie stellen die Eckpunkte der Modernisierungsrichtlinie dem Ortsgemeinderat Föhren vor und beantworten im Anschluss die Fragen der einzelnen Ratsmitglieder.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Föhren nimmt die Planungen des Büros Stadt-Land-plus zur Kenntnis und beschließt, die Entscheidung über die Modernisierungsrichtlinie auf die Sitzung im November zu vertagen.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen

Ratsmitglied Gerd Schöller ist während der vorgenannten Beschlussfassung nicht im Sitzungssaal anwesend.

4. Änderung des Bebauungsplanes „In der Acht“; Abwägung und Satzungsbeschluss

Die Vorsitzende führt aus, dass das Büro BKS, Trier, mit der Änderung des Bebauungsplanes „In der Acht“ beauftragt ist. Inzwischen liegt das Ergebnis aus der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung vor. Von Seiten des Planers sind daraufhin Abwägungsvorschläge ausgearbeitet worden.

Die Planung, das durchgeführte Verfahren sowie die eingegangenen Stellungnahmen sind der Niederschrift als Anlage beigelegt und können bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich eingesehen werden.

Beschluss:

a) Der 1. Änderung des Bebauungsplanes wird zugestimmt.

b) Die Abwägungsvorschläge des Planers werden angenommen.

c) Die 1. Änderung wird als Satzung beschlossen.

Abstimmungsergebnis: 13 Ja-Stimmen

5. Verschiedenes

Unter diesem Tagesordnungspunkt erfolgen keine Wortmeldungen.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Gedenkfeier zum Volkstrauertag

Die Gedenkfeier zu Ehren der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege findet am **Sonntag, dem 19.11.2017 um 11:00 Uhr** am Ehrenmal auf dem Friedhof Kenn statt. Die Gedenkfeier wird mitgestaltet von dem Musikverein 1963 Kenn. Die Freiwillige Feuerwehr Kenn wird mit einer Ehrenwache der Gefallenen gedenken. Alle Bürgerinnen und Bürger von Kenn sind zur Teilnahme an der Feierstunde herzlich eingeladen.

Der Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge e.V. bittet um ihre Unterstützung für die wichtige Aufgabe der Grabpflege der Deutschen Kriegsgefallenen im In- und Ausland. Diese Arbeit dient der Bewahrung des Gedenkens an die Opfer von Krieg und Gewalt, sie wirkt gleichzeitig auch für Verständigung, Versöhnung und Frieden. Dazu wird nach der Gedenkfeier eine Sammlung für die Pflege der Kriegsgräber durchgeführt. Für Ihre Spenden bedanke ich mich herzlich.

Kenn, den 23.10.2017

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Martinszug 2017

Der Sankt Martinszug findet in diesem Jahr am **Freitag, dem 10. November** statt. Dazu lade ich alle Kinder mit ihren Laternen zur Teilnahme mit ihren Eltern und Familien herzlich ein.

Die Sankt Martinsfeier der Schul- und Kindergartenkinder beginnt um 17:45 Uhr in der Pfarrkirche. Um 18:00 Uhr erfolgt auf dem Parkplatz des Friedhofs das Aufstellen der Umzugsteilnehmer: St. Martin mit Pferd, Fackelträger der Feuerwehr, Kinder des Kindergartens, Kinder der Grundschule, Musikverein Kenn, alle weiteren Teilnehmer. Der Zug führt durch Spitzstraße, Hauptstraße, Bahnhofstraße und In der Neuwies zur Bernhard-Becker-Freizeitanlage, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird.

Anschließend werden die Martinsbrezel an die Kinder verteilt.

Der Aufbau und das Abbrennen des Martinsfeuers und das Bereitstellen des unbelasteten Brennholzes wird durch die Freiwillige Feuerwehr Kenn organisiert und überwacht.

Begleitet wird der gesamte Martinszug von der Freiwilligen Feuerwehr Kenn und vom Malteser Hilfsdienst Kenn.

Ich bedanke mich bei allen Helferinnen und Helfern für ihre Unterstützung.

Kenn, 23.10.2017

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Dorfmoderation in Kenn

Dorfspaziergang auf der Kenner Ley

Im Rahmen der im Sommer gestarteten Dorfmoderation in Kenn findet am **Samstag, 4. November 2017, ab 14.00 Uhr** der nächste Dorfspaziergang statt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger haben dabei die Gelegenheit, ihre Dorfmoderatorin Beate Stoff kennen zu lernen und ihr vor Ort mitzuteilen, was ihnen an der Kenner Ley gut gefällt, was ihnen fehlt, und was in den kommenden zwei Jahren getan werden müsste, damit Kenn weiterhin gut gerüstet für die Zukunft ist.

Ausgangspunkt des Dorfspaziergangs ist der Spielplatz Auf der Kenner Ley 9, alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Am **22. November 2017** findet um **19.00 Uhr** im Rathaus Kenn eine Bürgerversammlung statt, in deren Rahmen die Ergebnisse der ersten Phase der Dorfmoderation vorgestellt sowie die Entwicklungsziele und Arbeitsschwerpunkte bis 2019 festgelegt werden.

Kenn, 25.10.2017

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung Feststellung

Jahresabschluss 2015

Der Ortsgemeinderat Kenn hat in seiner Sitzung am 25.10.2017 den Jahresabschluss zum 31.12.2015 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2015 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 21.927.547,37 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 686.824,17 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 10.278.672,23 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2015 um 686.824,17 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 591.976,52 € auf 21.927.547,37 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 249.992,13 € auf 6.674.105,69 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2015 um 279.861,97 € auf 4.061.922,89 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und denen sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2015 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2015 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 06.11.2017 bis einschließlich 14.11.2017 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Kenn, den 25.10.2017

Ortsgemeinde Kenn

gez. Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Köwerich

buergermeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

Sprechzeiten:

Fr. 19.00-20.00 Uhr

Martinszug in Köwerich am 10.11.2017

„Ich geh' mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir...“

Die Kinder sind schon fleißig dabei Laternen zu basteln sowie Holz für das Martinsfeuer zu sammeln und freuen sich schon auf den St. Martinszug am **Freitag, den 10.11.2017**.

Um 17:30 Uhr findet zunächst ein Wortgottesdienst in der Kirche statt. Danach startet der Zug um 18:00 Uhr am Feuerwehrhaus.

Mit St. Martin und seinem Pferd an der Spitze begleiten uns der Musikverein Leiwien und die Feuerwehr Köwerich dann zum Martinsfeuer.

Anschließend werden im Jugendheim die Martinsbretzeln der Gemeinde an die Kinder verteilt und die Verlosung von der Feuerwehr durchgeführt. Für Speis und Trank ist seitens der Feuerwehr bestens gesorgt.

Der Losverkauf findet am **Sonntag, den 05.11.2017 ab 10:00 Uhr** durch die Feuerwehr statt (Lospreis 0,50 EUR).

Ich möchte mich schon jetzt bei der Feuerwehr Köwerich für die Organisation und beim Musikverein Leiwien für die musikalische Unterstützung bedanken und würde mich sehr über eine rege Teilnahme an der Veranstaltung freuen.

*Köwerich, den 27.10.2017
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

Geänderte Sprechstunde

Wegen des St. Martinszugs entfällt die Sprechstunde am **Freitag, 10.11.2017**.

Ich bitte um Beachtung.

*Köwerich, den 27.10.2017
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister*

Touristinformation Leiwien

Auf die Bekanntmachung unter Leiwien wird hingewiesen!



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Sitzungen Arbeitskreis Gemeindezentrum

Am **6. und 7. November** finden jeweils um **18.00 Uhr** Sitzungen des Arbeitskreises für das Gemeindezentrum statt. Im Gemeindezentrum an der Schule treffen wir uns zur Auswahl der Möblierung.

*Leiwien, 26.10.2017
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Martinsumzug

Mit dem Wortgottesdienst um 17:30 Uhr beginnt der diesjährige St. Martinstag am **Samstag, den 11.11.** in der Pfarrkirche St. Stephanus. Im Anschluss daran geht der Umzug durch das Dorf. Mit Laternen und Fackeln, unter Begleitung der Winzerkapelle Harmonie Leiwien, können die Kinder dann singend zum Martinsfeuer an der Feuerwehr ziehen. Dort empfängt die Freiwillige Feuerwehr bei Glühwein und Bockwurst zur Martinsfeier, für die Kinder gibt es dort auch eine Martinsbrezel. Die Feuerwehr verkauft dieser Tage die Lose für die Martinsgans-Verlosung. Ich freue mich auf viele Teilnehmer und danke bereits heute allen Beteiligten an dieser schönen Tradition.

*Leiwien, 26.10.2017
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Erntemeldungen

Die Vordrucke für die Erntemeldungen 2017 können zu den Öffnungszeiten der Touristinfo vor dem Gemeindebüro abgeholt werden. Die Abgabe ist bis zum **15. Januar** möglich.

*Leiwien, 26.10.2017
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Neuer Gemeindearbeiter

Zum November dürfen wir Jürgen Schneider neu in unserem Team begrüßen. Er wird als dritter Mitarbeiter der Gemeinde für die gemeindeeigenen Immobilien, in erster Linie für das Gemeindezentrum zuständig sein. Ab Mitte nächsten Jahres wird er außerdem mit 1/2 Stelle an die Verbandsgemeinde für die Grundschule Leiwien abgestellt. Damit wird die Gemeinde zukünftig mit 2 1/2 Stellen eine gute Ausstattung beim Personal haben. Mit seinen Erfahrungen und seiner Ausbildung ergänzt er das Team perfekt, so dass wir auch weiterhin viele Arbeiten mit dem eigenen Personal kostengünstig und vor allem schnell erledigen können.

Wir freuen uns auf einen neuen engagierten Mitarbeiter, der auch gerne Ansprechpartner für Ihre Anliegen ist.

*Leiwien, 26.10.2017
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

Touristinformation Leiwien

Öffnungszeiten der Touristinformation Leiwien ab Montag, 6. November 2017

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 09.00 bis 11.00 Uhr
Bei Fragen und Problemen außerhalb der Öffnungszeiten stehen die Mitarbeiter der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich gerne zur Verfügung.

Tourist-Information Römische Weinstraße
Brückenstr. 46
54338 Schweich
Tel. 06502-9338-0
Fax 06502-9338-15
email: info@roemische-weinstrasse.de



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15. November 2017, 20:00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18 in Longuich eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Ortsgemeinde Longuich statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vorberatung über den Investitionsplan der Ortsgemeinde Longuich für den Zeitraum 2017 bis 2021
3. Vorberatung der Steuerhebesätze 2018
4. Verschiedenes

*Longuich, 24.10.2017
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

Martinsumzug am Samstag, 11.11.2017

Liebe Longuicher, liebe Kirscher, unser Martinsumzug findet am Martinstag statt. Die Teilnehmer versammeln sich zu einer kurzen Eröffnungsfeier, gestaltet von der KiTa Longuich bereits um 17.45 Uhr in der Pfarrkirche. Um **ca. 18.00 Uhr** nimmt der Martinzug seinen Weg zum Martinsfeuer, das wir in diesem Jahr wieder in Longuich unterhalb des Friedhofes abbrennen werden. Der Umzug geht von der Maximinstraße in den Kirchenweg, von dort in die Kapellenstraße und Maiwiese und über den Mehrgenerationenpark zum Feuer am Moselufer.

An den Tagen vor St. Martin werden wieder Lose von Mädchen und Jungen an den Häusern verkauft, gewinnen können Sie eine Reihe leckerer, großer Brezeln. Auch am 11.11. können Sie noch Lose bekommen, sie werden vor der Kirche angeboten. Die Verlosung findet am Martinsfeuer statt. Das Moselländische Blasorchester Longuich wird den Martinsumzug begleiten. Für die Zugbegleitung und die Brezelausgabe am Feuer ist die Freiwillige Feuerwehr in Aktion. Tee und Glühwein werden in diesem Jahr vom Arbeitskreis Offene Kirche angeboten, die Verlosung organisiert der Pfarreienrat. Ich wünsche schon jetzt einen schönen Martinsumzug und möchte mich bei allen bedanken, die durch ihr Engagement zum Gelingen beitragen. Wie in jedem Jahr auch in diesem Jahr nochmals der Hinweis, dass das Feuer ausschließlich von den Gemeindearbeitern errichtet wird und kein Material angefahren werden darf.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Longuich, den 22.10.2017
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

Gedenkfeier am Volkstrauertag am Sonntag, 19.11.2017 - anschließend Vorstellung der Arbeiten zur Ergänzung des Ehrenmals

Liebe Bürgerinnen und Bürger, zur Gedenkfeier am Volkstrauertag möchte ich Sie recht herzlich einladen. Die Feier findet am Sonntag, dem 19.11.17 nach der Sonntagsmesse (Beginn 09.15 Uhr) statt. Bei guter Witterung erfolgt das Gedenken am Ehrenmal, bei schlechter Witterung in der Kirche und anschließend die Kranzniederlegung am Ehrenmal. Die Gestaltung übernehmen in diesem Jahr die Chorgemeinschaft Longuich - Fell - Schweich sowie die Freiwillige Feuerwehr Longuich-Kirsch. Schon jetzt herzlichen Dank dafür.

Die Hochschule Trier hat im Rahmen einer Lehrveranstaltung sehr interessante Ideen zur Ergänzung des Ehrenmals für die Opfer der heutigen Zeit erarbeitet. Dazu hatte die Ortsgemeinde einen Wettbewerb ausgelobt. In einer kleinen Feierstunde möchten wir die Arbeiten nochmals vorgestellt und die Preisverleihung vornehmen. Alle Beteiligten würden sich sehr über Ihre Teilnahme freuen.

Beginn 10:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18.
*Longuich, den 27.10.2017
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

Einladung zur Preisverleihung Ergänzung des Ehrenmals in Longuich zum Gedenken der Opfer von Krieg, Gewaltherrschaft und Vertreibung in der Gegenwart



Im Jahr 2013 gab es einen Antrag im Gemeinderat Longuich, der darauf abzielte eine Ergänzung des Ehrenmals vorzunehmen, um auch den Opfern von Krieg und Gewaltherrschaft unserer Tage zu gedenken.

Anlass war die Neugestaltung des gesamten Straßenbereiches um das Ehrenmal.

Der Gemeinderat hat dem Anliegen grundsätzlich zugestimmt und wird die Ergänzung auch umsetzen. Ein entsprechendes Budget ist im Haushalt veranschlagt. Über die künstlerische Darstellung einer Ergänzung des Ehrenmals für die Opfer von Gewaltherrschaft in der heutigen Zeit gab es jedoch sehr unterschiedliche Meinungen. Es wurden Ausführungen in Form einer Glasstele, einer bloßen Tafel oder auch als Granitblock angedacht. Grundsätzlich sah man sich außer Stande eine Entscheidung zu treffen und einigte sich darauf, dass man Kontakt zur Hochschule Trier sucht, um im Rahmen von Seminararbeiten weiter Vorschläge zur Ergänzung des Ehrenmals bekommen zu können. Eine Ergänzung des Ehrenmals sollte u.a. folgende Ideen zum Ausdruck bringen:

- die Bedeutung, die die Gemeinde Longuich den Werten von Friedlichkeit und Rechtsstaatlichkeit beimisst
- dass das ortsbildprägende traditionelle Ehrendenkmal über seine regionale Erinnerung hinaus und neben den Kriegsgeschehnissen des 20. Jahrhunderts auch der Erinnerung an die überörtlichen Anliegen Friedlichkeit und Rechtsstaatlichkeit in heutiger Zeit genutzt wird

Eine Ergänzung soll die ursprüngliche Bedeutung des Ehrenmals für Longuich-Kirsch nicht schmälern. Schön wäre, wenn die Ergänzung die Entwicklung der Gedenk- und Erinnerungskultur sichtbar machen könnte.

Soweit der Text, der den Studierenden als Exposé an die Hand gegeben wurde.

Die studentischen Arbeiten sind im Rahmen eines Seminars der Hochschule Trier unter der Leitung von Prof. Anna Bulanda-Pantalacci und Alois Kaufmann unter dem Titel:

Skulpturale Ergänzung/Erweiterung des Ehrenmals in Longuich

entstanden. Die Ortsgemeinde Longuich hat für die Seminarteilnehmer einen Wettbewerb ausgelobt. Insgesamt gingen acht Beiträge ein. Die studentischen Arbeiten wurden im Rahmen einer eigens einberufenen Gemeinderatssitzung präsentiert.

Am 19. November 2017 findet im Anschluss an die Ehrung im Rahmen des Volkstrauertages (am Ehrenmal um ca. 10:00 Uhr) um 10:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Maximinstraße 18 die Preisverleihung statt.

Alle Arbeiten werden nochmals vorgestellt.

Die Gemeinde lädt zu einem Umtrunk ein.

Es würde uns sehr freuen, Sie als Gast begrüßen zu können.

*Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin Longuich
Prof. Anna Bulanda-Pantalacci, Hochschule Trier*

Touristinformation Longuich schließt am 3. November 2017

Am 3. November 2017 beendet die Tourist-Information Longuich die diesjährige Saison. Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen.

Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:

Montag - Freitag, 09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

Tourist-Information Römische Weinstraße

Brückenstr. 46, 54338 Schweich, Tel. 06502-9338-0

Fax 06502-9338-15

email: info@roemische-weinstrasse.de



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 8. November 2017**, findet um 19:00 Uhr im **Kulturzentrum „Alte Schule“ (Schulstraße 17)** in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes
2. Mitteilungen
3. Kindertagesstätte St. Medardus, Erweiterung auf 6 Gruppen; Beschlussfassung zu überplanmäßigen Ausgaben im Rahmen der Vorfinanzierung
4. Festsetzung der Steuerhebesätze 2018
 - a) Grundsteuer A
 - b) Grundsteuer B
 - c) Gewerbesteuer
 - d) Hundesteuer
 - e) Fremdenverkehrsbeitrag
5. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2017 - 2021
6. Vergaben
7. Beratung über Änderung der Strassenführung Kapellenweg
8. Jahresabschluss zum 31.12.2015
 - a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
9. Endgültige Beschlussfassung über das Motiv einer Radierung
10. Grundstücksangelegenheiten
11. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bauangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Zuschussanträge
5. Verschiedenes

- öffentlich -

12. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Mehring, 27.10.2017

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Drückjagd im Revier III

Am **Samstag, dem 4. November 2017** findet im Jagdrevier III eine Drückjagd von 09.00 - 12.00 Uhr statt. Die Drückjagd erstreckt sich auf das Revierteil oberhalb der Autobahn, an der Photovoltaikanlage Malwick, zum Teil revierübergreifend mit dem Revier Riol.

Diese Drückjagd dient vor allem der Verminderung des Schwarzwildbestandes und der Abwehr und Vermeidung von Wildschäden. Bei dieser Drückjagd geht es in erster Linie darum die Wildschweinpopulation zu regulieren. Es wird versucht, eine entsprechend große Anzahl vor allem an jungen Tieren zur Strecke zu bringen, um ein Anwachsen der Bestände zu unterbinden. Wir bitten von Freizeit- und Berufsaktivitäten in diesem Revierbereich abzusehen und insbesondere an diesem Tag die Arbeiten in diesem Gemarkungsteil aus Gründen der Sicherheit und Unfallverhütung ruhen zu lassen. Um Beachtung der Sicherheitshinweise und nach Möglichkeit diesen Revierbereich gänzlich zu meiden wird gebeten. Wir hoffen auf Ihr Verständnis.

Mehring, den 23.10.2017

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister und Jagdvorsteher

Martinsumzug

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Freitag, dem 10.11.2017, um 18.00 Uhr** statt.

Gemeinsam mit den Kindern der Grundschule und des Kindergartens feiern wir einen Wortgottesdienst zum Gedenken an den Heiligen Martin in unserer Pfarrkirche.

Anschließend gehen wir singend gemeinsam mit St. Martin, seinem Pferd und den Laternen unter musikalischer Begleitung der Winzerkapelle Original Moselländer durch die Straßen.

Von der Kirche aus ziehen wir über die Kirchstraße, Schulstraße, Bachstraße zum Festplatz, wo das Martinsfeuer brennt. Dort endet auch der Umzug. Bei dieser authentischen Kulisse zum Fest des St. Martin werden den Kindern durch die Gemeindeverwaltung die Martinsbrezeln ausgeteilt. Die Vertreter der Elternschaft der Grundschule werden Glühwein und Kinderpunsch anbieten, gleichzeitig findet die große Verlosung statt. Alle Kinder mit ihren Eltern und Großeltern sind herzlich eingeladen.

Für die Zugbegleitung und die Sicherheit am Martinsfeuer sorgt die Freiwillige Feuerwehr. Wir wünschen allen „Groß & Klein“ viel Spaß und Freude beim Martinsumzug und anschließendem Beisammensein auf dem Festplatz.

Die Grundschulkinder der 3. und 4. Klasse bieten ab der 44. KW Lose für die große Martinsverlosung an.

Mehring, den 30.10.2017
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Touristinformation Mehring

schließt am 4. November 2017

Am **4. November 2017** beendet die Tourist-Information Mehring die diesjährige Saison.

Während der Wintermonate bleibt die Tourist-Information geschlossen.

Wie gewohnt stehen Ihnen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Tourist-Information Römische Weinstraße in Schweich als Ansprechpartner gerne zur Verfügung:

Montag - Freitag, 09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

Tourist-Information Römische Weinstraße

Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Tel. 06502-9338-0, Fax 06502-9338-15

email: info@roemische-weinstrasse.de



Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Martinsumzug

Der diesjährige Martinsumzug in Naurath/Eifel findet am **Freitag, den 10.11.2017** statt.

Wir treffen uns um 18:00 Uhr auf dem Dorfplatz. Von dort gehen wir in Begleitung von St. Martin zu Pferd und musikalisch umrahmt von einer Bläsergruppe, bestehend aus Jugendlichen aus Naurath, Richtung Martinsfeuer.

Anschließend werden die Martinsbrezeln im Bürgerhaus verteilt.

Die Feuerwehr, die auch den Martinsumzug begleitet sorgt für das leibliche Wohl, und veranstaltet eine Tombola.

Naurath, den 24.10.2017
Jürgen Pull, Ortsbürgermeister



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Touristinformation Mehring schließt am 4. November 2017

Auf die Bekanntmachung unter Mehring wird hingewiesen.



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr

und nach tel. Vereinbarung

Revierübergreifende Jagd am 4. November 2017

Hiermit informiere ich darüber, dass am **Samstag, 4. November 2017, in der Zeit zwischen 09.00 Uhr und 12.30 Uhr** im Jagdrevier Riol - Mehring zur Abwehr und Vermeidung von Wildschäden stattfindet.

Diesbezüglich kann es zu Behinderungen im Jagdrevier im Bereich der Dicken Eiche kommen.

Ich bitte um ihr Verständnis und um Beachtung.

Riol, 19. Oktober 2017
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Einladung zur Aufstellung des Terminkalenders 2018

Liebe Vereinsvorsitzende und Veranstalter, zur Aufstellung des Terminkalenders 2018 lade ich alle Vereine am **Donnerstag, 9. November 2017 um 19:30 Uhr ins Rathaus** ein. Ich freue mich auf zahlreiche Teilnahme.

Bei Verhinderung bitte unbedingt eine Vertretung schicken, damit wir alle Termine erfassen können.

Riol, 26. Oktober 2017
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Martinsumzug in Riol

am Freitag, 10. November 2017

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Freitag, 10. November 2017** statt.

Wir beginnen um **18.00 Uhr** mit einem Kindergottesdienst in der Kirche, der von der Kindertagesstätte St. Martin Riol gestaltet wird. Anschließend gehen wir gemeinsam mit St. Martin zu Pferd, dem Musikverein und der Freiwilligen Feuerwehr zum Martinsfeuer. Der Martinsumzug startet um ca. **18.15 Uhr** am Beakeller und führt wie in jedem Jahr durch Riol zum Martinsfeuer am Bauhof in der Moselstraße. Der Musikverein verkauft im Vorfeld wieder Lose für die Martinsverlosung. Beim Martinsfeuer in der Moselstraße sorgt die Freiwillige Feuerwehr mit Glühwein und Getränken für das leibliche Wohl. Dort findet auch die Martinsverlosung statt.

Ganz herzlich bedanke ich mich bei den Rioler Vereinen für das Mitwirken am Martinsumzug, Simone Tremmel als St. Martin zu Pferd und unseren Gemeindemitarbeitern Stefan Rosch und Werner Heinz für das Herrichten des Feuers.

Ich lade alle Kinder mit ihren Familien ganz herzlich ein, am diesjährigen Martinsumzug mit Laterne teilzunehmen.

Jedes Kind bekommt von der Gemeinde eine Martinsbrezel überreicht.

Riol, 26. Oktober 2017
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Vorstellung der Ergebnisse der Befragung „Lange leben in Riol“

am 15. November im Bürgerhaus

Liebe Riolerinnen und Rioler, wir haben in Zusammenarbeit mit der Universität Trier in Riol die Bürgerbefragung „Lange leben in Riol“ durchgeführt.

Die Ergebnisse der Befragung werden am

Mittwoch, 15. November 2017 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Riol

durch die Wissenschaftler der Universität vorgestellt.

Ich würde mich freuen, wenn möglichst viele Riolerinnen und Rioler an der Präsentation teilnehmen würden.

Riol, 19. Oktober 2017
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Touristinformation Longuich schließt am 3. November 2017

Auf die Bekanntmachung unter Longuich wird hingewiesen.



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Martinszug

am 10.11.2017

Der diesjährige Martinszug findet am **Freitag, 10.11.2017** statt. Nach dem Wortgottesdienst zur Einstimmung um **18.00 Uhr** in der Kirche geht der Zug mit St. Martin zu Pferd, begleitet von der Feuerwehr Schleich und der Winzerkapelle Enschede durch das Dorf zum Hotel Sonnental. Dort wird das Martinsfeuer entzündet. Alle Kinder erhalten eine Martinsbrezel.

Anschließend findet die Verlosung statt. Glühwein und Würstchen werden angeboten.

Die Lose werden am Wochenende, 04. / 05.11.2017 verkauft.

Für das Martinsfeuer kann unbelastetes Holz auf den Bolzplatz gebracht werden.

Allen Teilnehmern, und vorallem Helferinnen und Helfern sage ich schon heute herzlichen Dank.

Schleich, 27.10.2017

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr

Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich** findet am **Montag, 06.11.2017 um 19:00 Uhr im Bürgertreff des Bürgerzentrums, Stefan-Andres Str. 1b, 54338 Schweich** statt.

**Tagesordnung
nicht-öffentlich:**

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Verschiedenes

öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Nutzungsvereinbarung Asylbewerberunterkunft In den Schlimmführen
3. Zuschussangelegenheiten
4. Verschiedenes

Schweich, 24.10.2017

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich** findet am **Mittwoch, 08.11.2017 um 19:00 Uhr im „Bürgertreff“ des Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Str. 1b, 54338 Schweich** statt.

**Tagesordnung:
nicht-öffentlich:**

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Verschiedenes

öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Renaturierung des Merzbaches inkl. der Wasserfläche am Heilbrunnen
3. Ausbau / Sanierung 5. Gruppe KiTa Angela Merici, Issel
4. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
5. Verschiedenes

Schweich, 24.10.2017

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

„Verkaufsoffener Sonntag“ am Sonntag, 5. November 2017

Sperrung der Ortsdurchfahrt Schweich

Aus Anlass der vorgenannten Aktivitäten, wird die L 141 (Brückenstraße / Richtstraße) in Schweich von der Einmündung hinter dem Kreisel VG bis zur Einmündung der Bahnhofstraße / Richtstraße (L 141) aus Gründen der Verkehrssicherheit am

05.11.2017 von 12:00 bis 18:00 Uhr

für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt.

Die Umleitungsstrecke wird beginnend ab dem Kreisverkehr Schweicher Brücke / B 53 in Richtung Issel - K 39 (neu) -Ortsentlastungsstraße bis zum Kreisverkehr Richtung Leinenhof und umgekehrt eingerichtet. Die Umleitungsstrecke ist entsprechend mit Umleitungswegweisern beschildert. Eine innerörtliche Umleitung wird nicht explizit ausgeschildert.

Sperrung des Parkplatzes an der Synagoge, Richtstraße am Sonntag, den 05.11.2017, von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

Einrichten eines beidseitigen absoluten Halteverbotes

in der Isselerstraße, Zellenpützstraße zur Freihaltung der Straßen für die Rettungsfahrzeuge und in der Feldstraße wegen Umleitungsstrecke Linienbusverkehr, gültig am **Sonntag, dem 05.11.2017 von 12:00 bis 18:00 Uhr.**

Schweich, 16.10.2017

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
-Straßenverkehrsbehörde-

Martinszug in Schweich-Issel

Der Martinszug im Stadtteil Issel findet am **Freitag, dem 10. November 2017** statt. Abmarsch ist um 18.00 Uhr an der ICV-Halle. Am Martinsfeuer in der Meulenwaldstraße erfolgt die Verlosung der Martinsgänse und der „großen Brezeln“. Lose hierfür werden in den nächsten Tagen von den Feuerwehrleuten zum Kauf angeboten. Anschließend erfolgt die Ausgabe der Martinsbrezeln im Feuerwehrgerätehaus. Zum „Aufwärmen“ halten die Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehr Issel Glühwein, Kinderpunsch und warme Würstchen bereit.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen ist es den Zugteilnehmern nicht gestattet, Wachsackeln mitzuführen.

Schweich-Issel, 26.10.2017

Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Martinszug in der Stadt Schweich

Der Martinszug der Stadt Schweich wird von der Freiwilligen Feuerwehr Schweich durchgeführt und musikalisch von der Stadtkapelle Schweich und dem Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr umrahmt. Der Martinszug findet am **Samstag, 11.11.2017** statt und beginnt um 18.00 Uhr mit einer Einstimmung in der Pfarrkirche. Anschließend erfolgt um 18.15 Uhr die Aufstellung des Zuges an der Kirche. Von dort geht der Zug über die Kirchstraße, Jungferngarten, Klosterstraße, Neustraße, Bernhard-Becker-Straße, Stefan-Andres-Straße bis zur Stefan-Andres-Halle, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird. Die Brezelausgabe mit anschließendem Beisammensein erfolgt im Anschluss im Gerätehaus der Feuerwehr Schweich. In den nächsten Tagen werden Jugendliche des Spielmannszuges und der Jugendfeuerwehr wieder Martinslose zum Kauf anbieten.

Schweich, den 26.10.2017

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Reklamation

Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311,

-335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

Unterrichtung über die nicht öffentliche Sitzung des Umlegungsausschusses der Stadt Schweich

Der Umlegungsausschuss hat in seiner Sitzung am 24.10.2017 wie folgt beschlossen:

TOP 4: Der Umlegungsausschuss hat nach eingehender Diskussion die Einwurfswerte der Zonen 2 und 3 im Umlegungsgebiet „Zur Kiesgrube“ wie folgt geändert und beschlossen.

Einwurfswerte:

die Flächen der Wertzone	mit der Qualitätsstufe der Entwicklung	Einwurfswert
Wertzone 2	ungeordnetes baureifes Land für Wohnbauflächen (Allgemeine Wohngebiete (WA) gemäß § 4 BauNVO)	204,00 €/qm
Wertzone 3	private Grünfläche	41,00 €/qm

bezogen auf den Zeitpunkt der Einleitung der Umlegung am 30.06.2017.

Die vorgenannten Änderungen der Einwurfswertzonen sind in Einwurfswertkarte - 1. Änderung - dargestellt und werden während der Dienstzeiten in der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Stadt Schweich, bei dem Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 in Bernkastel-Kues für jedermann, der ein berechtigtes Interesse hat, zur Einsicht bereitgehalten.

Bernkastel-Kues, den 25.10.2017

Der Vorsitzende des DS Umlegungsausschusses
gez. Volker Rohrbacher

Kultur in Schweich

Samstag, 4. November, 19.00 Uhr

Schweich / Ehemalige Synagoge

Else Ensemble

Shelly Ezra, Klarinette

René Kubelik, Violine

Naaman Wagner, Klavier

Daniela Shemer, Violoncello

Johannes Brahms: Klarinettensonate Es-Dur, op. 120,2 (1894)

Paul Hindemith: Quartett (1938)

Erwin Schulhoff: Duo (1925)

Walter Rabl: Quartett Es-Dur, op. 1 (1897)

Brahms aus Israel

Konzert in der Synagoge Schweich



Herbstliche Klänge von Johannes Brahms füllen am Samstag, den 4. November ab 19.00 Uhr den wunderbaren Raum der ehemaligen Synagoge in Schweich aus. Die israelische Klarinetistin Shelly Ezra und ihre Kollegen spielen

die 2. Klarinettensonate von Brahms und Werke, die an den grausamen Rassenwahn der Nazis erinnern. „Else Ensemble“ - so nennen sich die fünf jungen Musiker aus Israel zu Ehren der Dichterin und Malerin Else Lasker-Schüler.



Sie sind allesamt Preisträger internationaler Wettbewerbe und spielen in den großen Orchestern ihres Landes. Nach Schweich kommen sie auf Einladung der Villa Musica, wo die Klarinetistin Shelly Ezra Stipendiatin war. Sie spielt zusammen mit der Cellistin Daniela Shemer, dem Pianisten Naaman Wagner und dem Geiger René Kubelik. Im Quartett von Paul Hindemith aus dem Jahre 1938 bestimmen Vorahnungen des Zweiten Weltkriegs die tief bewegende Musik. Im Duo für Violine und Violoncello von Erwin

Schulhoff dominieren die heiteren Töne der „Goldenen Zwanziger Jahre“. 1942 starb der jüdische Komponist aus Prag im Konzentrationslager Wülzburg. Im Wien des Jahres 1897 komponierte der junge Komponist Walter Rabl sein wundervolles Quartett für Klavier, Klarinette und Streicher Opus 1, eine herblich klangschöne Hommage an Brahms.

Tickets zu 16 € gibt es bei der Tourist-Information Römische Weinstraße (0 65 02 / 9 33 80), bei Schreibwaren Diederich (0 65 02 / 25 80), unter www.ticket-regional.de und bei Villa Musica in Mainz (06131 / 9251800; www.villamusica.de).



Thörnich

buergemeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Martinsumzug 2017

Der diesjährige Martinsumzug findet am **Samstag, dem 11.11.2017** statt. Um 17.30 Uhr beginnt ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Maternus.

Im Anschluss startet der Martinsumzug mit St. Martin vor der Pfarrkirche mit der Winzerkapelle Detzem. Die Begleitung und Absicherung des Zuges übernimmt die Freiw. Feuerwehr Thörnich.

Nach Beendigung des Umzuges und Abbrennen des Feuers treffen wir uns alle am Feuerwehrhaus, wo die Martinsbrezel an die Kinder ausgeteilt werden.

Die Freiw. Feuerwehr Thörnich hat auch in diesem Jahr wieder für Speis und Trank für Groß und Klein gesorgt und lädt alle nach dem Umzug zum gemütlichen Zusammensein ein.

Ich wünsche allen Teilnehmern, besonders den Kindern, viel Spaß beim Martinsumzug.

Thörnich, 26.10.2017

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Touristinformation Leiwen

Auf die Bekanntmachung unter Leiwen wird hingewiesen!



Trittenheim

buergemeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227.
Sprechzeiten: Nov. - April:
Fr. 19 - 20 Uhr. Weitere Termine
nach Vereinbarung!

Danke für die Spenden zu Gunsten der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim

Die Ortsgemeinde und die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim bedanken sich bei allen Festgästen für Ihr Kommen. Darüber hinaus möchten wir uns ganz herzlich für die zahlreichen Spenden, die bei dem Jubiläumsfest zum 90-jährigen Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim am 16.09.2017 zusammen gekommen sind, bedanken.

Dank dieser Unterstützung ist die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim ihrem Ziel, der Beschaffung eines Mannschaftstransportfahrzeuges, wiederum ein Stück näher gekommen. Im Rahmen der Veranstaltung konnten sich die Festgäste über die Notwendigkeit und den Einsatzzweck dieser Beschaffungsmaßnahme informieren.

Auch ein Dank all denen, die über die Festveranstaltung hinaus Spenden an den Verein entrichtet haben. Wir haben uns sehr darüber gefreut!

Nochmals recht herzlichen Dank an alle, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.

Trittenheim, 26.10.2017

Franz Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Martinszug in Trittenheim

Der diesjährige Martinszug findet am **Samstag, 11. November 2017** statt.

Um 17:00 Uhr ist ein Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Clemens, mitgestaltet von den Kindern der Grundschule Trittenheim. Im Anschluss geht der Martinszug von der Kirche aus durch das Dorf zur Moselpromenade ans Martinsfeuer. Der Förderverein der Grundschule und der Kita betreibt dort einen Stand, an dem es zum Aufwärmen für die Kinder einen süßen Kinderpunsch und für die Erwachsenen Glühwein gibt. Warme Würstchen werden ebenfalls angeboten.

Die Gemeinde Trittenheim verteilt die Brezel und die Feuerwehr veranstaltet die Verlosung.

Hiermit lade ich alle Trittenheimer freundlichst ein, sich am Martinszug und am Wortgottesdienst zu beteiligen. Besonders sind alle Kinder und Eltern herzlich eingeladen.

Für die Unterstützung des Martinszuges darf ich mich bedanken bei der katholischen Kirchengemeinde Trittenheim, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Musikverein Trittenheim, der Grundschule Trittenheim, der Kindertagesstätte, allen Helferinnen und Helfern und natürlich dem St. Martin.

Am Samstagmorgen, 11. November 2017, kann ab 9.00 Uhr unbehandeltes Holz (keine lackierten Fenster und Türen mit Beschlag) zum Martinsfeuer gebracht werden. Über die Annahme von Holz, Bäumen etc. entscheidet die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim.

Trittenheim, 26.10.2017

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten:

Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 04.11.17 bis 05.11.17:

Bekond: Sa., 04.11.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: So., 15.10.: 09.00 Uhr Hl. Messe

Ensch: Sa., 04.11.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 05.11.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 05.11.: 09.15 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 04.11.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüsserath: Sa., 04.11.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, So., 05.11.: 18.30 Uhr feierliche Rosenkranzandacht mit Aussetzung und sakramentalem Segen

Leiwien: So., 05.11.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 05.11.: 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier

Mehring: So., 05.11.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 05.11.: 09.00 Uhr Hl. Messe

Schweich: So., 05.11.: Patronatsfest 10.30 Uhr Festhochamt, 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim, 18.30 Uhr Hl. Messe

Offene Türen - ökumenischer Gottesdienst für Menschen mit und ohne Demenz

Am Sonntag, 12. November 2017 um 11.00 Uhr laden die evangelische Kirchengemeinde Trier, das Mutterhaus Trier und das Netzwerk Demenz Trier-Saarburg ganz herzlich zu einem ökumenischen Gottesdienst für Menschen mit und ohne Demenz ein. Der Gottesdienst findet in der Ev. Kirche zum Erlöser/Konstantin Basilika statt und wird musikalisch unterstützt vom Chor des Demenz-zentrums. Die Einladung richtet sich an die Gemeinden, alle Betroffenen, die pflegenden Angehörigen, die Alten- und Pflegeheime. Ein barrierefreier Zugang zur Basilika ist gewährleistet.

Susanna - Ich bin ein Kontinent

Am Freitag, dem 17. November 2017 um 20.00 Uhr wird in der ehemaligen Synagoge in Schweich das musikalische Schauspiel „Susanna - Ich bin ein Kontinent“ aufgeführt. In der Form des Bewegtbild - Theaters erinnern Martina Roth (Gesang, Schauspiel) und Johannes Conen (Bewegtbild, Komposition, Gitarre) an die jüdische Lyrikerin Gertrud Kolmar, die 1943 in Auschwitz ermordet wurde.

Susanna, ein lebenshungriges Mädchen nimmt ihre nüchterne, steife Erzieherin mit in ihre Fantasiewelt, die um sagenhafte Geschichten, um Tiere und Fabelwesen kreist. In dieser fantastischen Welt thront das traumwandelnde Mädchen mit offenem, wilden Haar wie eine Königstochter auf einer Leiter und fordert ihr Recht auf Liebe und Sinnlichkeit zu einem Mann. In diesem Theaterabend verbinden sich nicht nur Wort und Musik zu einem Dialog, durch die besondere Form des Bewegtbild-Theaters treten auch zwei Frauenfiguren, beide gespielt von Martina Roth, in einen Dialog: Susanna als reale Figur auf der Bühne und die Erzieherin als Charakter auf der Leinwand. Mit diesem Kunstgriff, entsteht ein leidenschaftlicher und eindringlicher Theaterabend, in den Zuschauerinnen und Zuschauer mehr und mehr hineingezogen werden.

Der Abend wird veranstaltet von Kultur in Schweich mit dem Arbeitskreis Gedenken des Dekanates Schweich-Welschbillig und der Volkshochschule Schweich. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Kreiskulturtag 2017 statt.

Karten für den Abend gibt es über Ticket Regional: Erwachsene 17,50 € / Schüler und Studenten: 8,00 €.

Parteien / Wählergruppen

CDU-Ortsverband Fell-Fastrau

Der CDU Ortsverband Fell-Fastrau lädt die Mitglieder zu einer Mitgliederversammlung am **Mittwoch, 8. November 2017** um 20.00 Uhr ein. Tagungsort ist das Weinlokal „Zum Winzerkeller“, Krichstraße 41, 54341 Fell. Herzliche Einladung!

Nachrichten und Kurzmeldungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Musikverein „In Treue fest“ Bekond

In diesem Jahr gibt es bei der Martinstombola nach dem Martinszug viele tolle Preise zu gewinnen. Neben mehreren Essengutscheinen im Wert von bis zu 25 €, vielen Sachpreisen und Gutscheinen ist der Höhepunkt ein Gutschein für einen Tandemsprung beim Fallschirmsportclub Trier e.V. im Wert von 205 €. Einmal mit 200 km/h im freien Fall der Erde entgegen rasen. Lose zum Preis von 0,50 € verkaufen die Jugendlichen des Musikvereins, können aber auch noch vor der Verlosung im Bürgerhaus erworben werden.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Seniorenfußball

Sonntag 5. November 2017

12.30 Uhr SV Gutweiler II - SV Bekond II, Mertesdorf, HP, D-Klasse Mosel/Hochwald

14.30 Uhr SG Pellingen I - SV Bekond I, Pellingen, HP, B-Klasse Mosel/Hochwald

Dienstag 7. November 2017

19.30 Uhr SV Bekond II – FC Schöndorf II, **Bekond**, KR, D-Klasse Mosel/Hochwald

Jugendfußball

Freitag 3. November 2017

F-Jugend

18.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Ehrang I, Föhren, RP

Samstag 4. November 2017**F-Jugend**

10.30 Uhr JSG Sirzenich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Udefangen, KR

12.00 Uhr JSG Hochwald Thalfang I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Thalfang, KR

E-Jugend

13.15 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – JSG Wittlich I, Hetzerath, HP

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III – JSG Blankenrath I, Hetzerath, HP

D-Jugend

11.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Wittlich II, Hetzerath, HP

12.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II – JSG Welschbillig II, Bekond, KR

C-Jugend

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (7er) – SV Trier-Irsch II (9er), Bekond, KR

B-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Ruwertal I, Bekond, KR, Bezirksliga

A-Jugend

17.00 Uhr JSG Pluwig-Gusterath I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Pluwig, RP, Bezirksliga

17.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er) – JSG Kell II, Föhren, RP

Sonntag 5. November 2017**C-Jugend**

11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Ruwertal I, Bekond, KR

Mittwoch 8. November 2017**A-Jugend**

19.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I – JSG Ehrang I, Bekond, KR, **Rheinlandpokal**

Abteilung AH

Da die Resonanz auf die erste Einladung nicht sehr groß war, möchten wir uns nochmals am 10.11.2017, gg. 19:00 Uhr, im Gasthof Pelzer treffen. Wir haben bereits beschlossen Ende Februar oder Anfang März 2018 nach Düsseldorf zu fahren. Hier ist der Besuch eines Spiels (Fußball oder Eishockey) geplant. Auch eine Übernachtung ist vorgesehen. Alle Beitragszahler sind hierzu eingeladen. Eine persönliche Einladung erfolgt nicht.

Detzem

Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Die Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich lädt Euch recht herzlich zu einer kleinen Feier nach dem Martinszug am Freitagabend, dem **03.11.2017 im Feuerwehrgerätehaus Detzem** ein. Für Speisen und Getränke für Groß und Klein ist bestens gesorgt. Wir freuen uns sehr auf euer Kommen.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft Heimrecht. **Spielort ist der Rasenplatz Pölich.** Um **12.30 Uhr** wird das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga gegen den Hermeskeiler SV II ausgetragen. Anschließend wird um **14.30 Uhr** das Spiel der 1. Mannschaft in der A-Liga gegen den SV Konz II angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung. Im Jugendbereich finden am Samstag die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 04.11.2017 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend II: 13.30 Uhr gegen TuS Mosella Schweich

D-Jugend I: 14.45 Uhr gegen JSG Pellingen

Die Kinder freuen sich auf ihren Besuch

Ensch

Jugendclub Ensch e.V.

Am **Mittwoch, dem 8. November um 20:00 Uhr** findet im Bürgerhaus Ensch unsere Jahreshauptversammlung statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein. Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Geschäftsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Abstimmung über die Auflösung des Vereins.

Fell

MGV Eintracht 1879 Fell e.V.

Zum herbstlichen Liederabend im Winzerkeller in Fell laden wir euch herzlich ein. Der Männerchor präsentiert am **Sonntag, 5. November 2017 um 18:00 Uhr** beliebte Volks- Wein- und Liebeslieder. Alle Gäste sind auch gern zum Mitsingen eingeladen. Was gibt es Schöneres als einen trüben Novembertag locker bei einem guten Gläschen Wein und Musik im schönen Ambiente des Winzerkellers ausklingen zu lassen?

Wir freuen uns auf euer Kommen.

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Vertreter der Weltläden in der Region Eifel-Mosel-Hunsrück kommen regelmäßig zweimal jährlich zu Regionaltreffen zusammen. Der Austausch und Information über Themen des Fairen Handels stehen auch für das Treffen am **Samstag, 11. November 2017** an. Ort der Veranstaltung ist das FairHandelsZentrum (FHZ) in Saarbrücken, so kann mit dem Besuch dort gleichzeitig der Einkauf von fairgehandelten Waren verbunden werden. Die Tagesordnung des Regionaltreffens sieht folgende Punkte vor: - Bittere Schokolade - Fairness und Ökologie in der Kakao-Wertschöpfungskette, Referent ist Dr. Arno Wielgoss, Geschäftsführer der FairHandelsOrganisation Perù Puro, - Termine und Ankündigungen, - Austausch und Verschiedenes. Alle MitarbeiterInnen des Föhrener Weltladen sind herzlich zur Teilnahme eingeladen. Der Zeitplan sieht wie folgt aus: 8.30 Uhr Abfahrt in Föhren, 10 Uhr Regionaltreffen der Weltläden der Region Eifel-Mosel-Hunsrück, 15 Uhr Einkauf für den Weltladen, Stöbern in den Regalen des FHZ, ca. 16.30 Uhr Rückfahrt nach Föhren. Anmeldungen bitte per Mail oder telefonisch beim Ladenteam.

Großer Mais - geröstet und gesalzen

Dieser Knabbermais ist ein neuer veganer Snack im Sortiment des Weltladens der Aktion 3%. Die extra großen Körner aus peruanischem Jumbo Mais sind geröstet und leicht gesalzen. Geerntet und verarbeitet wird der Mais in Peru von der Genossenschaft ARPAC, die aus 40 Bauernfamilien besteht. Zwischen Machu Picchu und Cuzco erstreckt sich das Heilige Tal der Inka, in dem noch ursprüngliche Maissorten angebaut werden. ARPAC hat sich zum Ziel gesetzt die traditionellen Maissorten zu erhalten. Die Erzeugnisse werden auf dem heimischen Markt verkauft, zudem erschließt sich die Genossenschaft neue Absatzmärkte durch den Export. Durch den Verkauf im Fairen Handel erhalten die Produzenten einen festen Preis für ihre Ernte und schwankende Erntepreise werden vermieden.

DPSG Don Bosco Föhren

Bist Du: - verantwortungsbewusst, - engagiert, - teamfähig, - naturverbunden, - weltoffen und für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen zu begeistern? Dann werde bei uns Pfadfinderleiter/in! Wenn du Fantasie, Idealismus, Einfühlungsvermögen und Zeit mitbringen kannst, dann komme in unser Team! Wir laden dich herzlich zu unserer nächsten Leiterrunde am **Donnerstag, 16.11.17, von 18:30 - 20:00 Uhr** im Pfadfinderraum im Pfarrheim Föhren ein.

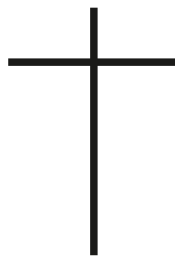
Kontakt: pfadfinder.foehren@gmail.com. Stammesvorsitzende: Leonie Lobbe und Nicolas Göbel. Wir freuen uns auf dich!

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am **06.11.2017** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Zum nächsten Seniorentreffen laden wir Sie ein, am **Mittwoch, den 08.11.2017 um 14:30 Uhr** ins Bürger- und Vereinshaus. Der Nachmittag steht unter dem Motto – Gemeinsamer Namenstag. Einige bekannte Namen feiern wir im November. Im Mittelpunkt steht als Thema die Hl. Elisabeth. Frau Susanne Münch-Kutscheid, die neue Pastoralreferentin im Dekanat Schweich – Welschbillig referiert über das Leben und Wirken der Hl. Elisabeth. Freuen Sie sich auf einen interessanten Vortrag und auf ein paar unterhaltsame Stunden.



Nachruf

Sehr tief betroffen nehmen wir Abschied von dem Bürgermeister unserer Partnergemeinde Krokowa in Polen

Henryk Doering

der am 13. Oktober 2017 bei einem tragischen Unfall in Zypern im Alter von 60 Jahren verstorben ist.

Henryk Doering war von 2002 bis zu seinem Tode Bürgermeister der Gemeinde Krokowa in Polen. Bereits seit 1998 war er in den Gremien, auch auf Kreisebene tätig.

Wir haben Henryk Doering in seiner Funktion als Bürgermeister unserer Partnergemeinde Krokowa als einen sehr freundlichen, lustigen und warmherzigen Menschen kennen gelernt. Er war ein lebensfroher Mensch mit vielen Plänen. Sein plötzlicher Tod ist für uns alle unfassbar. Henryk Doering wird uns bei den gemeinsamen Partnerschaftstreffen zwischen der Gemeinde Krokowa und der Verbandsgemeinde Schweich sehr fehlen.

Mit dem Ausdruck unseres tief empfundenen Mitgefühls für die Familie und die Bürgerinnen und Bürger, auch im Namen aller Ortsgemeinden, der Stadt Schweich und aller Gremien, verbinden wir den besonderen Dank für die langjährige, gute Freundschaft im Rahmen unserer Partnerschaft.

Für die Verbandsgemeinde Schweich
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Für den Förderverein Schweich-Krokowa e.V.
Willi Müller, Vorsitzender

Wir erinnern an Henryk Doering und die schöne gemeinsame Zeit im Rahmen der Partnerschaft zwischen der Gemeinde Krokowa und der Verbandsgemeinde Schweich.



10-jähriges Partnerschafts-Jubiläum in Schweich; v. l. n. r. Begründer der Partnerschaft Bürgermeister a. D., Dr. Harald Bartos, Albrecht Graf von Krockow, Bürgermeister Henryk Doering



Offizielle Partnerschaftsfeier in Krokowa im Rahmen des 10-jährigen Jubiläums.



Henryk Doering und der Vorsitzende des Fördervereines Schweich – Krokowa e. V., Willi Müller beim gemeinsamen Besuch der Heilig Rock Tage in Trier.



Bürgermeisterin Christiane Horsch und Bürgermeister Henryk Doering feiern stolz die 20-jährige Partnerschaft zwischen der Gemeinde Krokowa und der Verbandsgemeinde Schweich.



Besuch der Schule in Krokowa im September 2014 im Rahmen der Schulpartnerschaft mit dem Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich.



Henryk Doering als Protektor des Mehriinger Winzerfestes 2015.



Partnerschaftsbesuch des Verbandsgemeinderates Schweich in 2015 anlässlich des 20-jährigen Jubiläums.

Titelbild einer polnischen Zeitung

PRACA OGŁOSZENIA STR. 8-9 STR. 15

express

Wtorek, 24 października 2017 r.
Nr 22 (62) NAKLAD 10 000 EGZ.

POWIATU PUCKIEGO

Polub nas!
12 262

*Umarłych wieczność dotąd trwa,
dokąd pamięcią im się płaci.*
Wisława Szymborska

Henryk Doering

— 1956 – 2017 —

Henryk Doering urodził się 9 listopada 1956 roku i od początku związany był z Ziemią Kaszubską. Mieszkaniec Białogóry, absolwent Akademii Ekonomicznej im. Oskara Langego we Wrocławiu. Swoje ekonomiczne wykształcenie wykorzystywał na co dzień w zarządzaniu gminą. Pracował w przedsiębiorstwie Badań Geologicznych oraz w Dyrekcji Generalnego Wykonawstwa Budowy Elektrowni Jądrowej „Zamowiec”. Prowadził również działalność gospodarczą związaną z branżą turystyczną. Z samorządem związany był od 1998 roku. Najpierw jako radny, a od 2002 roku jako wójt gminy Krokowa. Z żoną Ewą wychował dwoje dzieci i doczekał się trzech wnuczek. Interesowała Go historia, uwielbiał narciarstwo.

Große Anteilnahme gab es in der Gemeinde Krokowa und über den plötzlichen Tod des Bürgermeisters Henryk Doering im Alter von 60 Jahren. Das Begräbnis fand am Dienstag, 24.10.2017 unter überwältigender Anteilnahme der Bevölkerung statt. Die Verbandsgemeinde Schweich und der Landkreis übermittelten persönlich mit Bürgermeisterin Christiane Horsch, Beigeordnetem Rudolf Körner, Kreisbeigeordnetem Helmut Reis und Pressesprecher Thomas Müller die Kondolenzwünsche von allen Bürgerinnen und Bürgern. An den Trauerfeierlichkeiten nahmen über 2.000 Menschen teil. Die Anwesenheit an dieser bewegenden Zeremonie wurde von den polnischen Freunden mit großer Dankbarkeit empfunden.

KÖB Föhren

Am **4. und 5. November** findet die jährliche Buchausstellung statt. Dazu sind alle Interessierten sehr herzlich eingeladen. Sie finden uns im Pfarrsaal im Dachgeschoss des Pfarrheims. Öffnungszeiten: Samstag, 04.11.17: 16:00 Uhr - 18:00 Uhr, Sonntag, 05.11.17: 10:00 Uhr - 12:00 Uhr und 14:00 Uhr - 17:00 Uhr. Wie jedes Jahr können Sie dort Bücher ansehen, anlesen und selbstverständlich auch bestellen. In der Ausstellung finden Sie eine Medienauswahl mit gerade neu erschienenen Büchern, Kalendern, und sonstigen Medien für alle Altersgruppen und aus vielen Wissensgebieten. Mit jeder Bestellung erhalten wir eine Provision und können damit den Medienbestand ständig erweitern und aktuell halten. In den letzten Jahren haben viele von Ihnen uns in dieser Form geholfen und unter anderem die Leseförderung unserer Kinder unterstützt. Der diesjährige Erlös der Buchausstellung kommt wieder direkt der Bücherei Föhren zugute. Auch in diesem Jahr können Sie uns wieder durch die Übernahme von Buchpatenschaften direkt unterstützen. Eine Auswahl von Büchern liegt während der Ausstellung dafür bereit.

Musikverein Föhren

Kinder, die gerne ein Instrument erlernen wollen, haben die Möglichkeit, beim Musikverein Föhren verschiedene Instrumente auszuprobieren. Der Tag der Jugend beginnt am **04.11.2017 um 15.30 Uhr** mit den Vorspielen der jüngsten Musiker des MV Föhren, dem Miniorchester. Ab 16.30 Uhr haben die Kinder die Möglichkeit, selbst die verschiedenen Instrumente anzuprobieren. Die jeweiligen Ausbilder werden ebenfalls zur Verfügung stehen, um über die Ausbildung im Musikverein Föhren zu informieren. Mit Kaffee und Kuchen ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Wir freuen uns auf viele begeisterte neue Musiker.

VdK Ortsverband Föhren

Der VdK Ortsverband Föhren erinnert an die Einladung zum Familiennachmittag am **Sonntag, 5. Nov. 2017 ab 14:30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus und bittet um zahlreiches Erscheinen.

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser diesjähriges Abangeln findet am **Sonntag, dem 05.11.2017** statt.

Wir treffen uns um **7:00 Uhr an unserem Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“**. Um den Abangelkönig zu ermitteln, angeln wir von **8:00 Uhr - 11:00 Uhr**. Anschließend gemeinsames Mittagessen und gemütliches Beisammensein im Kenner Wirtshaus. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen der Aktiven.

Bauern- und Winzerverband Kenn

Einladung an Mitglieder und Interessierte für **Montag, den 13. November 2017 um 19.00 Uhr** im Weingut Jüngling, Fröhliches Weinfass in Kenn, Hauptstr. 1. Vorgesehene Themen: TOP 1: Begrüßung durch den Vorsitzenden, TOP 2: Gespräch mit Frau Stoff im Rahmen der Dorfmoderation Kenn: Sicht des örtlichen Bauern- und Winzerverbands auf die Stärken und Schwächen von Kenn sowie die Zukunftsaussichten des Ortes und mögliche Ideen für die Dorfentwicklung, TOP 3: Diskussion und Beschlussfassung zur Gemeinde übergreifenden Abgrenzung von Weinbergflächen zur Genehmigung von g.U. (Qualitätswein) auf den Gemarkungen Kenn und Ruwer Paulin. Zu diesem Punkt begrüßen wir Herrn Claus Piedmont von der Landwirtschaftskammer RLP/Weinprüfstelle Trier, TOP 4: Diskussion über die Pflege von Einzeldrieschen in den Kenner Weinbergen insbesondere in problematischen Bereichen, TOP 5: Verschiedenes.

Karneval-Club-Kenn 1979 e. V.

Mit seinem 24. Ordensfest startet der KC Kenn am **Samstag, den 4. November 2017** in der Mehrzweckhalle Kenn in die Session 2018. Der Einlass in die Mehrzweckhalle ist ab 19.30 Uhr. Beginn ist um 20:11 Uhr. Der Eintritt ist frei. An diesem Abend wird ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten mit toller Stimmung, super Tänzen, Ehrungen langjähriger Vereinsmitglieder, großer Tombola und vielen, vielen Orden. Im Anschluss an das Programm ist Tanzmusik mit STA1.

Der Aufbau der Mehrzweckhalle beginnt am **Donnerstag, den 2. November 2017** ab 14:00 Uhr. Jeder Helfer ist herzlich willkommen.

Sozialverband VdK OV Kenn

Der Sozialverband VdK OV Kenn lädt alle Mitglieder zusammen mit Partnerin / Partner ein zur Jahreshauptversammlung am **Mittwoch, den 8. November 2017, um 17.00 Uhr** im Hotel Waldfrieden, Kenn, Im Vogelskopf 2. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung, 2. Totenehrung, 3. aktuelle Berichte aus Kreis- und Ortsverband, 4. Ehrung von langjährigen Mitgliedern, 5. Verschiedenes. Die Hauptversammlung wollen wir mit einer vorweihnachtlichen Kaffeetafel, zu der die Mitglieder und die Gäste herzlich eingeladen sind, in geselliger Runde ausklingen lassen. Für Rückfragen steht Ihnen der Vorsitzende Rainer Müller, Tel.: 0152-28966627 gerne zur Verfügung.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e. V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, den 07.11.2017 um 20.30 Uhr** in unserem Vereinslokal „Berni's Stübchen“ statt.

Leiwener

Freiwillige Feuerwehr Leiwener

Im Anschluss an den diesjährigen Martinszug am **Samstag, dem 11. November**, findet wie in den Vorjahren wieder die Martingangsverlosung im Feuerwehrgerätehaus statt. Zur Verlosung gelangen neben einem Präsentkorb, Essensgutscheinen, Gutscheine für Hähnchen, Gutscheine für Rollbraten, Riesenbrezeln, Einkaufsgutscheine und weitere Sachpreise. Die Hähnchen sind tiefgefroren und können in den darauf folgenden Tagen ebenso wie die Gutscheine für die Rollbraten und Einkaufsgutscheine in einem Leiwener Lebensmittelmarkt gegen Vorlage des Gutscheines abgeholt werden. Für das leibliche Wohl ist mit Glühwein, alkoholfreien Getränken, Wein und Bier sowie heißen Würstchen bestens gesorgt. Lose zum Preis von 0,50 € werden in den nächsten Tagen von der Aktiven und den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr an den Haustüren zum Kauf angeboten. Ebenso sind Lose am Veranstaltungsabend in der Halle erhältlich. Der Erlös der diesjährigen Tombola wird für Anschaffungen der Feuerwehr und Jugendfeuerwehr verwendet. Wir würden uns freuen, wenn wir recht viele Besucher nach dem Martinszug im Gerätehaus begrüßen könnten und vom Loskauf reichlich Gebrauch gemacht würde.

Kath. Frauengemeinschaft, Leiwener

Unsere Mitgliederversammlung findet statt am **06.11.2017** um 20.00 Uhr in der Begnungsstätte. 1. Begrüßung durch Herrn Pastor Meiser, 2. Tätigkeitsbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen, 6. Verschiedenes. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen der Mitglieder.

Gleichzeitig möchten wir zu unserem diesjährigen Missionskaffee einladen. Er findet statt am **26.11.2017** im Weingut Berweiler. Wenn Sie einen Kuchen spenden möchten können Sie den ab 13.00 Uhr im Weingut abgeben.

Am **07.12.2017** findet unsere diesjährige Adventsfeier für die Seniorinnen und Senioren ab dem 65. Lebensjahr statt. Bitte melden Sie sich bis spätestens **01.12.2017** bei Irene Treinen Tel. 3621, Edith Berweiler 3285 oder Renate Leim 3654. Die Feier findet im Weingut Berweiler statt.

Bitte vormerken: Die Jahresmesse der Frauengemeinschaft ist am **08.12.2017** um 09.00 Uhr in unserer Pfarrkirche.

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Samstag, dem 11.11.2017**, findet ab 09:00 Uhr ein Arbeitsdienst an unserer Weiheranlage statt. Da mittlerweile die gesamte Anlage gemäht wurde, liegt der Schwerpunkt auf der Reinigung der Anlage und dem Vereinshaus. Da es sich hier um ein großes Arbeitsaufkommen handelt und die Arbeit nicht immer an den Selben hängen bleiben soll, wäre es erfreulich viele unserer Mitglieder zu dem Arbeitsdienst begrüßen zu können.

SV Mehring 1921 e. V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Sonntag, 05.11.2017

Rheinlandliga

14:30 Uhr TSV Emmelshausen - SV Mehring, Emmelshausen, Hunsrückhöhenstr., Kp

Kreisliga B

12:00 Uhr SV Mehring II - SG Osburg II in Mehring, Kp

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 04.11.2017

F-Junioren

11:00 Uhr JSG Ehrang III - SV Mehring II, Ehrang-Heide, Im Karrenbachtal, Kp

D-Junioren

13:30 Uhr JSG Mehring II - TuS Mosella Schweich in Mehring, Kp

14:45 Uhr JSG Mehring - JSG Pellingen in Mehring, Kp

C-Junioren

15:30 Uhr JSG Saar-Mosel-Konz - JSG Mehring, Konz, Am Stadion, Kp

B-Junioren

17:00 Uhr JSG Saarburg II - JSG Leiwen, Saarburg, Sportanlage am Kammerforst, Schadallerstr., Kp

A-Junioren

17:45 Uhr JSG Stahl - SV Mehring, Bitburg, Ostring, Kp 1

Dienstag, 07.11.2017

D-Junioren Rheinlandpokal

18:00 Uhr JSG Mehring - JSG Morbach in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Naurath

Heimat- und Kulturverein e.V. Naurath/Eifel

Wir wollen zum Jahresende wieder Brot backen. Vorgesehen haben wir für die Brot Back Aktion **Samstag, den 18. November 2017**, im Naurather Backhaus. Bestellungen für das Brot aus dem Steinofen nehmen an: Michael Hofstetter, Tel. 97978 oder Paul-Gerhard Jahn, Tel. 917411. Gleichzeitig werden zum Brot backen Honigprodukte vom örtlichen Imker angeboten.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 05.11.2017 in Pölich

Kreisliga C

12.30 Uhr SG Detzem-Pölich/Schleich II - SV Hermeskeil II

Kreisliga A

14.30 Uhr SG Detzem-Pölich/Schleich I - SV Konz II

Riol

SV Wacker Riol e. V.

Abteilung Frauen-Gymnastik

Am **Dienstag, 07.11.2017** startet um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Riol, Simone Kettenhofen wieder mit Gymnastik, Pilates und Co.

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Die Monatsversammlung November ist am **06.11.17** im Gasthaus „Adams“. Die Königsfeier ist am **Sonntag, 12.11.17** ab 11.00 Uhr im Vereinshaus der Malteser in Föhren. Zur Königsfeier lädt der Vorstand alle aktiven Mitglieder mit Begleitperson ein.

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 04.11.2017

15.00 Uhr männl. C-Jugend SK Prüm - HSC Schweich (Wandalbert-Hauptschulhalle Prüm)

17.30 Uhr Herren Rheinlandliga HSV Rhein-Nette - HSC Schweich I (Geschwister-Scholl-Realschulhalle Andernach)

19.30 Uhr Herren Verbandsliga SV Gerolstein - HSC Schweich II (Grundschulhalle Gerolstein)

Sonntag, 05.11.2017

12.30 Uhr männl. E-Jugend JSG MJC Trier/HSC Igel - HSC Schweich (Sporthalle Trier-Feyen)

Unsere Heimspiele am 05.11.2017

Die (Jugend-)Mannschaften des HSC freuen sich auf eine möglichst zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

10.00 Uhr weibl. D-Jugend HSC Schweich - DJK St. Matthias Trier

11.30 Uhr männl. D-Jugend HSC Schweich - DJK St. Matthias Trier

13.00 Uhr weibl. E-Jugend HSC Schweich - JSG Hunsrück II

14.30 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Kastellaun-Simmern

16.15 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - HSG Kastellaun-Simmern

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e. V.

Die Wandervögel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich proben wieder am Dienstag, 7. November, um 18.00 Uhr in der Seniorenresidenz St. Martin (Ermesgraben). Wir bitten um vollzähliges Erscheinen. Info: 06502/3644.

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e. V.

Unsere Monatswanderung findet am 8. November 2017 wie immer um 14.30 Uhr statt. Treffpunkt am Raiffeisenbrunnen. Die Wanderung erfolgt über „Klein Venedig“ zur Sommergasse, in Richtung Friedhof. Wir besuchen eine historische Einrichtung im Niederprümerhof. Zum gemütlichen Ausklang treffen wir uns in der Weinstube bei Gabi und Heinz Zander auf Desburg. Gäste und Wanderfreunde sind auf das Herzlichste willkommen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Ab sofort können Karten telefonisch für unsere Sitzungen am 20.01.2018 und 03.02.2018, sowie für die Fetten- Donnerstag-Fete am 08.02.2018 reserviert werden. **Telefon: 06502-7438**. Der Kartenvorverkauf für diese Veranstaltungen findet am **Donnerstag, 14.12.2017** in der Zeit von **19.00 - 20.00 Uhr in der ICV - Halle** statt. Die bereits vorbestellten Karten sind an diesem Abend bitte abzuholen!

Kath. Pfarrgemeinde St. Martin

Wir laden alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) herzlich ein zum **Kleinkindergottesdienst am Sonntag, 05.11.2017** um 10:30 Uhr im Pfarrheim in Schweich. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Nachbar in Not Schweich e.V.

Bereits zum 9. Mal soll die Nachbarschaftsaktion „Lebender Adventskalender“ zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ stattfinden. Bei 24 Häusern soll ein weihnachtlich gestaltetes Fenster zu sehen sein. Wie bei einem Adventskalender üblich, wird an jedem Abend in der Adventszeit ein Fenster mehr „geöffnet“. Schön dekorierte Fenster laden an den langen, dunklen Dezemberabenden zu einem Spaziergang durch die Straßen und zu einer kurzweiligen Begegnung ein. Es werden wieder Menschen gesucht (Familien, Alleinstehende, Alt und Jung), die bereit sind, ein Adventsfenster zu gestalten. Gern können sich auch Nachbarn oder Schulklassen melden und gemeinsam einen Abend organisieren. Wenn Sie sich vorstellen können, ein Fenster zu schmücken, dann melden Sie sich bitte bis **Sonntag, 12. November 2017** telefonisch oder per E-Mail bei: **Familie Jordan, Tel: 93 66 18 / jordan-schweich@gmx.de**. Rechtzeitig wird im Amtsblatt und durch Handzettel eine Liste veröffentlicht, aus der ersichtlich ist, welches Fenster wann und wo eröffnet wird. Wir wollen abends (meist um 18.30 Uhr) vor dem Haus, der Wohnung treffen, eine besinnliche Stunde mit Texten und/oder Liedern, miteinander verbringen und gehen danach wieder nach Hause. Sinn der Aktion ist auch, dass wir an die Menschen denken, denen es nicht so gut geht; auch in diesem Jahr können die Besucher der Adventsfenster zugunsten des Vereins „Nachbar in Not Schweich e.V.“ in eine Spendendose spenden, die bei jedem Adventsfenster rumgegeben wird. Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Familie Jordan, Tel.: 93 66 18 / jordan-schweich@gmx.de.

Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

Die 48. karnevalistische Session des Schweicher Karnevalvereins wird in diesem Jahr zum offiziellen Start der närrischen Kampagne am 11.11. mit der Inthronisation des neuen Schweicher Stadtprinzenpaars eröffnet. Hiermit laden wir alle Schweicher Narren und Gäste zur großen Inthronisationssitzung des Schweicher Karnevalvereins in der neuen Karnevalssession 2018 in die Narrhalla Bodenländchen ein. Es erwartet Sie zur 1. Sitzung der neuen Session ein buntes karnevalistisches Programm mit Tänzen, Reden, Musik und vieles mehr. Der Höhepunkt des Abends ist die Inthronisation des neuen Schweicher Stadtprinzenpaares 2018. Doch wer soll es werden? Bis zum Einmarsch in die Halle gegen 20 Uhr wird es geheim bleiben und das neue Stadtprinzenpaar wird in die Narrhalla mit dem großen SKV Gefolge einmarschieren. Stadtbürgermeister Lars Rieger und Vorstand des SKV und werden die Inthronisation vornehmen, den Stadtschlüssel übergeben und die neuen Tollitäten in ihr Amt einführen. Viele Gäste aus nah und fern, aus Politik und befreundeten Karnevalisten haben ihr Kommen zugesagt. Haben wir Ihre Interesse geweckt und sie sind neugierig? Dann auf zur Inthronisationssitzung des SKV am **Samstag, 11.11.2017** bereits um **19:11 Uhr** in die Narrhalla Bodenländchen mit vielen Überraschungen. Wir wollen mit Ihnen als unsere Gäste bis in die frühen Morgenstunden feiern, schunkeln, tanzen und lachen. Seien Sie unser Gast - wir freuen uns auf Sie. Natürlich ist der Eintritt frei.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Bezirksliga West

Sonntag, 05.11.2017, 15.15 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Ralingen

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 05.11.2017, 13.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SV Föhren

Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 05.11.2017, 11.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SV Föhren II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Wenn nichts anderes angegeben, Austragungsort der Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

Samstag, 04.11.2017

15.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

JSG Cochem - TuS Mosella Schweich

16.00 Uhr, A-Junioren Kreisklasse:

JSG Osburg - TuS Mosella Schweich II

15.00 Uhr, B-Junioren Bezirksliga:

JSG Vulkaneifel-Berndorf - TuS Mosella Schweich II

15.30 Uhr, B-Junioren Kreisklasse:

JSG Fell - TuS Mosella Schweich III

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich - TuS Mayen

15.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

TuS Trier Euren - TuS Mosella Schweich II

15.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III (7er) - JSG Osburg II (7er) (KR Schulzentrum)

13.30 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Mehring II - TuS Mosella Schweich

13.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II - JSG Sirzenich II

12.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

TuS Trier Euren - TuS Mosella Schweich

10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

SG Ruwertal II - TuS Mosella Schweich III

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Osburg III (5er) - TuS Mosella Schweich IV

Sonntag, 05.11.2017

13.00 Uhr, B-Junioren Regionalliga:

DJK-SV Phönix Schifferstadt - TuS Mosella Schweich

10.30 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Langsur - TuS Mosella Schweich II

Mittwoch, 08.11.2017

19.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandpokal:

JSG Prümmerland-Rommersheim - TuS Mosella Schweich II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Karate

Ab dem 07.11.2017 startet wieder ein neuer Anfängerkurs für Kinder im traditionellen Shoriji Ryu Karate. Das Training des traditionellen Shorinji Ryu Karate schult Konzentration, Reaktion und Selbstbewusstsein. Es verbessert Ausgeglichenheit, Körperhaltung, Atmung sowie physische und psychische Stärke. Das Training findet Dienstags und Donnerstag 18.15 Uhr bis 19.15 Uhr in der DBG Sporthalle in Schweich unter der Leitung von Sensei Hermann Meisberger (5. Dan) und Sensei Robert Lents (5. Dan) statt. Weitere Infos unter: www.karate-schweich.de.

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Sonntag, 05.11.2017

15.00 Uhr TuS Issel - SG Longuich

17.00 Uhr TuS Issel II - SV Alemannia 2013 e.V.

Über einer zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere beiden Mannschaften sehr freuen!

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 04.11.2017

D-Juniorinnen Kreisklasse

16.00 Uhr: DJK Morscheid - TuS Issel

Sonntag, 05.11.2017

C-Juniorinnen Kreisklassen

11.00 Uhr: TuS Issel - SC Rengen

Frauen-Regionalliga

13.00 Uhr: TuS Issel - SG Siegelbach

B-Juniorinnen Regionalliga

13.00 Uhr: TuS Jägersfreunde - TuS Issel

Frauen Rheinlandpokal

16.30 Uhr: VFL Trier - TuS Issel II

Mittwoch, 08.11.2017

D-Juniorinnen Kreisklasse

18.00 Uhr: SG Neumagen-Drohn - TuS Issel

Jahrgang 1928/29 Schweich u. Issel

Wir treffen uns am Freitag, dem 3. November 2017 um 15.30 Uhr im Weingut Wallerath, Bahnhofstraße zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1936/37 Schweich-Issel

Wir treffen uns am Mittwoch, den 08.11.2017 um 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Nach einer kleinen Wanderung kehren wir im Gasthaus Adams, Isseler Straße zu einem gemütlichen Nachmittag ein.

Jahrgang 1940 Schweich-Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, 06.11.2017**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir ins Hotel Mittler's an der Moselbrücke ein. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1946/47 Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 8. November 2017** treffen wir uns um **14.00 Uhr** am Raiffeisen-Brunnen. Den Wanderweg legen wir wieder vor Ort fest. Abschluss und gemütliche Einkehr ist gegen 16.00 Uhr bei Kalle, Isseler Hof.

Weil es unser letztes Treffen in diesem Jahr ist, bitte ich um rege Teilnahme. Auch Partner sind herzlich willkommen.

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311,

-335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 14:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:00 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934

Marie Schönherr Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090

Tamara Pütz Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Ende des redaktionellen Teils



Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz

www.gstb-rlp.de

Anzeige

Verbot von Ölheizungen in Überschwemmungsgebieten

An und durch Ölheizungen entsteht ein großer Teil der Schäden eines Hochwassers. Die Hochwassernotgemeinschaft Rhein e.V., die sich gemeinsam mit dem GStB seit über 20 Jahren für eine Verbesserung des Hochwasserschutzes einsetzt, begrüßt daher die diesbezüglichen Regelungen im neuen Hochwasserschutzgesetz II: Die Errichtung neuer Heizölverbraucheranlagen in Überschwemmungsgebieten wird verboten und vorhandene Anlagen sollen bis zum 5.1.2023 hochwassersicher nachgerüstet werden. In Risikogebieten, z.B. hinter Deichen, wird die Errichtung neuer Heizölverbraucheranlagen eingeschränkt. Vorhandene Anlagen sollen bis zum 5.1.2033 hochwassersicher nachgerüstet werden, soweit dies wirtschaftlich vertretbar ist. Die Bundesregierung ist aufgefordert, Förderprogramme aufzulegen und fachliche Handreichungen zur hochwassersicheren Nachrüstung und zum Austausch bestehender Heizölverbraucheranlagen zu erstellen.

METZGEREI Mittler

*Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche!*

Im Angebot vom 03.11.2017 bis 09.11.2017

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	EXTRA DER WOCHE
Zigeuner-Gulasch vom Schwein 1 kg 6,99 €	Gulasch im Portionsdarm 100 g 0,69 €
Kamm- u. Lendenrollbraten 1 kg 7,99 €	
Aufschnitt 1a-Sortierung 100 g 0,99 €	TIEFPREIS DES MONATS
„NEU“ Whischschinken eigene Herstellung 100 g 1,69 €	
Bauernmett im Ring 100 g 0,99 €	
Rohesser 10 Stück 7,00 €	

54518 Binsfeld · Wittlicher Str. 4 · 0 65 75 / 9 58 30
Unsere Filialen: Ensch · Orenhofen · Dreis · Salmtal · Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



23. IHF

HANDBALL WELTMEISTERSCHAFT DER FRAUEN

02. - 08.12.17 IN DER ARENA TRIER

TICKETS & INFOS:
WWW.ARENA-TRIER.DE

Foto: Handballverband Angola



DIE TEILNEHMER DER VORRUNDENGRUPPE A - HEUTE:

ANGOLA

Seit über 20 Jahren ist Angola das Maß aller Dinge im afrikanischen Frauenhandball. Seit 1989 wurde man zwölf Mal Afrikameister, ist seit 1996 bei allen Olympischen Spielen dabei gewesen - und wurde 2011 in Brasilien sogar zum Stolperstein der deutschen Mannschaft, als man durch einen Sieg gegen die DHB-Auswahl in Brasilien das Achtelfinale erreichte. Rang acht war in der Folge auch das beste Ergebnis bei einer WM. Trotz zahlreicher Angebote von europäischen Spitzenvereinen spielen alle angolanischen Stars für heimische Vereine aus der Hauptstadt Luanda, wo man dank Öl und Diamantenreichtum gutes Geld verdienen kann. Nach den Olympischen Spielen von Rio gelang Angola ein absoluter Coup, denn als Trainer verpflichtete man den Dänen Morten Soubak, der 2013 Brasilien zum WM-Titel geführt hatte. Soubak stand auf der Wunschliste zahlreicher Verbände und Vereine, ihn zog es aber nach Angola, wo er neben dem Nationalteam auch den Spitzenklub Premier Agosto Luanda trainiert.

WM-Teilnahmen: 13

Bestes Ergebnis: 7. Platz

Olympia-Teilnahmen: 6

Bestes Ergebnis: 7. Platz

Afrikameisterschaften: 12x Gold

Bestes Ergebnis: 12x Gold

Trainer: Morten Soubak (DEN)**Topstars:** Isabel Guialo,

Azenaide Carlos



Kylltal MÜLLER REISEN
TRIERS TOURISMUSMARKE NR. 1

Reisen im luxuriösen
Fernreisebus!

DIE SCHÖNSTEN WEIHNACHTS- MÄRKTE EUROPAS:

Aachen, Valkenburg (NL), Strassbourg (F),
Metz (F), Bad Münstereifel, Siegburg & Bonn,
Michelstadt, Heidelberg, Maastricht (NL)

wunderschöne Reisen in der Adventszeit mit dem
luxuriösen Fernreisebus, Fahrpreise ab **30,-**

Zustieg nur Raum Trier

☎ **0651 - 96 89 00**

Zustiegsmöglichkeiten in ihrer Nähe!

www.kylltal-reisen.de
und in allen Reisebüros

TAGESFAHRTEN IM NOVEMBER:

11.11.2017 **Karnevalsauftakt Köln** **33,-**

25.11.2017 **Die Hölle von Verdun** **45,-**

(Zustieg nur Raum Trier)

UNSERE REISEANGEBOTE IM NOVEMBER/DEZEMBER:

11. UND 18.11.2017 2 Tage

SCHWARZWALD

SAISONABSCHLUSSFAHRT 189,-

1 x HP mit Hüttengaudi und Unterhaltungsabend

30.11.2017 4 Tage

WIENER

ADVENTSZAUBER ab **398,-**

3 x ÜF in 4* Hotel zentrale Lage
inkl. Konzert Wiener Sängerknaben, Stadtführung

01.12.2017 3 Tage

HAMBURG **239,-**

2 x ÜF mit Möglichkeit Musicalbesuch

06.12.2017 5 Tage

SCHWEIZER BERGWELT . . . **465,-**

4 x HP mit traumhaften Programm
Beachten Sie auch unsere 11 tägige Weihnachts-
Silvesterreisen sowie Termine in 2018

08.12.2017 3 Tage

PARIS **189,-**

2 x ÜF mit Stadtrundfahrt

16.12.2017

STARLIGHT EXPRESS

BOCHUM ab **159,-**

17.12.2017 3 Tage

DRESDEN ab **175,-**

2 x ÜF in IBIS Hotel oder Maritim Hotel Dresden

**Fragen Sie nach unseren
Reiseangeboten zu Weihnachten
und Silvester!**

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 44/2017

Langjährige Freundschaft wird besiegelt Kreisfeuerwehrverbände Trier-Saarburg und Saale-Schwarza (Thüringen) beurkunden Partnerschaft

Die Kreisfeuerwehrverbände Trier-Saarburg e.V. und Saale-Schwarza e.V. trafen sich jüngst zur feierlichen Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde in der Aula auf dem Hofgut Serrig. Im Beisein zahlreicher Feuerwehrmänner und -frauen aus beiden Landkreisen sowie zahlreicher Ehrengäste wurde die seit vielen Jahren gepflegte Freundschaft zwischen den Feuerwehren beider Landkreise nun auch offiziell besiegelt.

Matthias Liesch, Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbandes Trier-Saarburg, und sein Kollege Ulrich Klotz vom Partnerverband Saale-Schwarza betonten in ihrer Begrüßungsansprache die Absicht, die seit den 1990er Jahren bestehenden Kontakte und freundschaftlichen Beziehungen, aber auch den fachlichen Austausch durch die nun geschlossene offizielle Partnerschaft weiter zu fördern.

Erinnert wurde in der Rückschau unter anderem an die spontane Hilfe, die Feuerwehren aus dem thüringischen

Teilnehmer gesucht



Der Rheinland-Pfalz-Tag 2018 findet vom 1. bis 3. Juni 2018 in Worms statt. Wie in den vergangenen Jahren will sich auch der Landkreis Trier-Saarburg an dem traditionellen Festumzug am Sonntag, 3. Juni, beteiligen.

Hierzu können sich bis zum 15. Dezember interessierte Musikvereine, Fußgruppen oder auch Vereine, die einen Festwagen gestalten wollen, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Thomas Müller, Tel. 0651-715-240 oder per Mail: presse@trier-saarburg.de melden.

Die Anmeldung zum Rheinland-Pfalz-Tag erfolgt durch die Kreisverwaltung.



Die beiden Vorsitzenden der Kreisfeuerwehrverbände Ullrich Klotz (l.) und Matthias Liesch (r.) präsentieren gemeinsam mit den Landräten Günther Schartz (2.v.l.) und Marko Wolf-ram (3.v.l.) sowie dem Staatssekretär im rheinland-pfälzischen Innenministerium, Randolf Stich (2.v.r.), die Partnerschaftsurkunden.

Partnerkreis Saalfeld-Rudolstadt 1995 bei der Bekämpfung des Hochwassers an Mosel und Saar leisteten. Landrat Dr. Groß hatte nachts um Unterstützung gebeten und noch am gleichen Tag setzten sich mehrere Fahrzeuge aus Thüringen in Bewegung. Über all die Jahre habe man den Kontakt aufrecht erhalten und immer wieder wechselseitig Besuche durchgeführt. Dabei habe man auch an Großübungen der jeweiligen Partner teilgenommen und viele Erfahrungen austauschen können.

Nach Grußworten der beiden Landräte Günther Schartz und Marko Wolf-ram (Kreis Saalfeld-Rudolstadt) sowie des Staatssekretärs Randolf Stich und

des stellvertretenden Präsidenten des Landesfeuerwehrverbandes, Peter Gerhards, wurde die Urkunden unterzeichnet.

Alle Festredner hoben die Bedeutung solcher Partnerschaften für das gegenseitige Verständnis und die Zusammenarbeit zwischen Kommunen und Verbänden hervor. Dies gelte auch für internationale Partnerschaften, die sie beide Landkreise zum Beispiel mit polnischen Landkreisen pflegen. Für den musikalischen Rahmen sorgten der Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Serrig und die Formation „Saar Blechtett“ unter der Leitung von Werner Klein.

Weiteres:

Seite 2 | Gemeinsam seit 120 Jahren im Dienst

Seite 3 | A.R.T.: Tüte statt Biotonne

Seite 3 | Kreiskulturtag: Matinée-Konzert

Seite 4 | Erfolg für Saarburger Ruderer

Seite 5 | Bekanntmachungen / Stellenausschreibungen

Gemeinsam seit 120 Jahren im Dienst

Drei Mitarbeiter der Kreisverwaltung Trier-Saarburg feierten Jubiläum / 1977 gestartet

Gemeinsam bringen sie 120 Jahre Dienstzeit für den Kreis Trier-Saarburg zusammen: Jürgen Maus aus Trier, Friedrich Mick aus Schleidweiler und Hubert Rommelfanger aus Osburg feierten in der Kreisverwaltung zusammen mit Kollegen ihr 40jähriges Dienstjubiläum. Landrat Günther Schartz würdigte die hohe fachliche Kompetenz und das große Engagement der drei Mitarbeiter, die in ganz unterschiedlichen Bereichen tätig sind.

Jürgen Maus begann nach dem Abitur seinen Vorbereitungsdienst zunächst bei der Bezirksregierung Trier. Seit 1980 ist er in der Kreisverwaltung tätig und war dort zunächst viele Jahre für den Bereich Abfallrecht, Flurbereinigungswesen und Wasserrecht zuständig. 1999 wechselte er zunächst zum Rechnungs- und Gemeindeprüfungsamt und leitete sodann die Geschäftsstelle des Kreisrechtsausschusses. Ab 2001 wurde er erneut im Aufgabengebiet Umweltrecht eingesetzt. Seit 2006 ist er im Amt Sicherheit und Ordnung tätig. Zunächst widmete er sich dort den Themen Ausländerrecht und Asylverfahrensgesetz, später den Bereichen "Gewerberecht, Handwerksordnung, Waffenrecht, Sammlungswesen und Schornsteinfegerwesen". Seit 2011 ist der Amtsrat Referent für den Bereich „Allgemeine Ordnungsaufgaben“ in der Kreisverwaltung.

Friedrich Mick startete 1977 seine Ausbildung bei der Kreisverwaltung. Danach war er zunächst in der Bauverwaltung tätig. Zwischenzeitlich arbeitete er auch kurze Zeit in der gemeinsamen KFZ-Zulassungsstelle des Kreises und der Stadt Trier. 1985 wechselte er in die damalige

Abteilung „Schule und Kultur“. Dort wurde er im Bereich Schüler-/ Kindergartenförderung / Öffentlicher Personennahverkehr eingesetzt. Schwerpunkt seiner Arbeit ist dort bis heute der Bereich Schülerbeförderung und Beförderung der Kindergartenkinder. Im Landkreis werden täglich mehr als 7800 Kinder und Jugendliche zu den Schulen und Kindertagesstätten befördert. Friedrich Mick kümmert sich in engem Kontakt mit den Verkehrsunternehmen um die Abwicklung der Bus- und Zugverkehre. Er hält Kontakt mit den Schulen und Kindergärten und steht auch zur Verfügung, wenn es Probleme mit einzelnen Linien gibt.

Hubert Rommelfanger begann ebenfalls 1977 seine Ausbildung bei der Kreisverwaltung. Danach leistet er seinen Wehr-

dienst ab. In der Verwaltung war er zunächst in der Bußgeldstelle tätig. Später übernahm er parallel Aufgaben im Schulbau. Außerdem war er mehrere Jahre für den Bereich Schülerbeförderung tätig. 1993 wechselte er in die Abteilung Wirtschaft und Umweltschutz und war dort für das Naturschutzprojekt „Gewässersystem Ruwer und Nebenbäche“ zuständig. 2004 wurde ihm die Geschäftsführung der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Trier-Saarburg übergeben, die er bis heute innehat. 2015 wurde dem Amtsrat zudem die Leitung des Referates „Wirtschaft und Beteiligungen“ übertragen. In diesem Zusammenhang ist er zurzeit unter anderem mit dem kreisweiten Ausbau der Breitbandinfrastruktur als einem wichtigen Zukunftsprojekt des Kreises betraut.



Landrat Günther Schartz gratulierte Jürgen Maus, Hubert Rommelfanger und Friedrich Mick (v.l.) zum Dienstjubiläum.

Familientalk zum Konsum neuer Medien

Veranstaltungsangebot in der Kulturgießerei Saarburg / Referent der Suchtberatungsstelle „Die Tür“

In der Kulturgießerei in Saarburg wird die Veranstaltungsreihe „Familientalk“ fortgesetzt. Dabei geht es um Themen rund um Erziehung und Familie und professionelle Angebote, die dazu bereitstehen. Der nächste Termin findet am 8. November (Mittwoch) um 19 Uhr statt - es geht um den Konsum neuer Medien. „Ständig on“ lautet der Titel des Abends.

Der Referent Christoh Linn von der

Suchtberatungsstelle „Die Tür“ aus Trier hat aus der Beratungs- und Präventionsarbeit viel Erfahrung - nicht nur mit den Medien, sondern auch mit dem Nutzungsverhalten der Jugendlichen. Er trägt zum Thema vor und steht für Fragen zur Verfügung.

Der Familientalk wird in Kooperation des Arbeitskreises „Kinder, Jugend und Familie“ im Lokalen Bündnis für Familie Saarburg in Zusammenarbeit mit dem

Fachgremium Jugend Saarburg angeboten. Der Landkreis Trier-Saarburg ist als Mitglied und Bündnispartner im Lokalen Bündnis für Familie sowie außerdem in dem Arbeitskreis vertreten.

Alle am Thema Interessierten sind zu der Veranstaltung eingeladen. Weitere Informationen gibt es im Mehrgenerationenhaus Saarburg, Tel. 06581/2336 oder unter mmgh@kulturgießerei-saarburg.de. Der Eintritt zum Familientalk ist frei.

Schulen stellen sich vor

Am 13. November (Montag) um 19 Uhr stellen sich das Wirtschaftsgymnasium der Geschwister Scholl Schule Saarburg und die Fachoberschule (FOS) Technik der Realschule plus Konz im Festsaal des Klosters Karthaus, Brunostraße 23, Konz, vor. Alle interessierten Schüler der jetzigen Klassenstufe 10 und ihre Eltern sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen.

Für alle Fragen organisatorischer wie auch inhaltlicher Art stehen der Leiter des Wirtschaftsgymnasiums, Jürgen Winnige, sowie die FOS Koordinatorin Claudia Hütte zur Verfügung. Außerdem werden Schülerinnen und Schüler des Wirtschaftsgymnasiums und der FOS die beiden Schulformen aus ihrer Sicht präsentieren.

Beide Schulformen richten sich an Schülerinnen und Schüler mit dem qualifizierten Abschluss der Sekundarstufe I der Realschule plus, an Gymnasiasten, die die Versetzung in die Klassenstufe 11 erhalten haben und an Schüler der Berufsfachschule 2 der BBS mit dem Sekundarabschluss I.

Kulturtag Matinée-Konzert

Im Rahmen der Kulturtag des Kreises Trier-Saarburg findet am 12. November (Sonntag) ein Matinée-Konzert „Klezmer im Elfenpalast“ in der Alten Synagoge in Wawern statt.

Auf der Bühne stehen Verena Jochum (Harfe) und Helmut Eisel (Klarinette). Beide Musiker faszinieren mit zartem Klangzauber und Melodien zum Träumen ebenso wie mit tänzerischem Elan, virtuoson Tonkaskaden und gewitzten Dialogen.

Veranstalter des Konzertes ist der Förderverein „Gedenken und Gestalten“. Eintrittskarten werden verkauft in den Buchhandlungen Kolibri in Konz (Tel. 06501-99230) und Volk in Saarburg (Tel. 06581-4757). Die Karten kosten im Vorverkauf 16 Euro, ermäßigt 8 Euro (Schüler und Studierende). An der Abendkasse kosten die Karten 18 Euro, ermäßigt 10 Euro.



Julia Becker von der Agentur „Human Made“, die das Kommunikationskonzept zur Biotüte im Auftrag des A.R.T. erstellt hat, demonstriert die Nutzung der Biotüte.

Tüte statt Tonne für Bioabfälle

A.R.T. stellte das neue System vor / Start im Januar 2018

Zum 1. Januar 2018 führt der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) die Biotüte ein. Darin können Nahrungs- und Küchenabfälle, kurz Bioabfälle, die in den Haushalten anfallen, gesammelt und anschließend zu einer der mehr als 60 Grüngutsammelstellen gebracht werden. Der A.R.T. setzt damit einen weiteren Baustein zur gesetzlich geforderten Erfassung und Verwertung der biogenen Abfälle aus Privathaushalten um.

Steigerung der Ökoeffizienz

„Die Alternative „Biotüte““, erklärt Max Monzel, Verbandsdirektor des A.R.T., bei der Vorstellung des neuen Systems im Rahmen eines Pressegesprächs, „ist ein wichtiges Element zur Steigerung unserer Ökoeffizienz“. Üblicherweise werden in Deutschland Bioabfälle über eine zusätzliche Abfalltonne erfasst. Eine sehr große Anzahl der Bürgerinnen und Bürger in der Region Trier lehnt die Biotonne allerdings ab. Ihren Unmut drückten sie unter anderem in einer Onlinepetition unmissverständlich aus. Sie befürchten neben höheren Gebühren Geruchsbelästigungen und Madenbefall.

Der A.R.T. hat sich mit der zuständigen Aufsichtsbehörde, der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, auf einen Kompromiss geeinigt. Danach soll die Biotüte eingeführt werden. Im Bringsystem können die Nahrungs- und Küchenabfälle zu den Grüngutsammelstellen im Verbandsgebiet gebracht und

unabhängig von den Öffnungszeiten für die Grüngutannahme – also rund um die Uhr - in Container eingeworfen werden. Um das Sammeln und Transportieren zu erleichtern stellt der A.R.T. neben der Biotüte auch kostenlose Sammeleimer zur Verfügung. Das Biotüten-Starterset

ist in Trier und in den Landkreisen Trier-Saarburg, Bernkastel-Wittlich und Eifelkreis Bitburg-Prüm gegen Vorlage eines Coupons bei allen A.R.T.-Standorten, Verbandsgemeindeverwaltungen, den Stadtverwaltungen Wittlich und Bitburg sowie der Gemeindeverwaltung Morbach erhältlich. Der Abholcoupon ist in der Abfall-Fibel 2018 enthalten, die Mitte Dezember an alle Haushalte verteilt wird. Die Biotüte ist nassfest, aus Recyclingpapier und vollständig kompostierbar.

Freiwillig und doch von großer Bedeutung

„Die Nutzung der Biotüte ist freiwillig und für die Nutzerinnen und Nutzer nicht mit zusätzlichen Kosten verbunden. Jeder hat damit die Möglichkeit, seine Bioabfälle in einem Bringsystem einer stofflichen und energetischen Verwertung zuzuführen“ fasst Monzel das System, das ein Baustein zur Optimierung der Bioabfallverwertung des A.R.T. ist, zusammen. Er betont, dass die Diskussion über eine Biotonne durch eine hohe Akzeptanz der Tüte vermieden werden kann. „Die Entscheidung, ob die Biotonne kommt, liegt somit in der Hand der Bürgerinnen und Bürger“.



„Geklaute Töne“ bei Musical-Aufführung Gelungene Präsentation der Realschule plus und FOS Konz

Nach intensiven Proben tagen hat die Musical AG der Realschule plus und FOS Konz in drei Aufführungen das Musical „Max und die Zaubertrommel“ vor einem großen Publikum präsentiert. Die Vormittagsveranstaltungen in der Saar-Mosel-Halle fanden vor Schülern statt. Eltern, Geschwister, Freunde, der kommissarische Schulleiter Martin Lautwein und die weiteren Gäste staunten am Abend, wie mit einfachen Bühnensmitteln und Requisiten eine turbulente Geschichte erzählt werden kann.

Max (Lilly Gaab / Carmen Schömann) hat den Wochenend-Einkaufsbummel durch diverse Kaufhäuser mit seiner Mutter (Alexandra Leis) satt. Stattdessen erlebt er mit seiner Trommel eine phantastische Reise in die Welt der bunten Töne. Hier herrscht leider König Gier (Joao Carrilho), dessen Name Programm

ist. Gierig lässt er alle Töne einsperren, damit sie nur ihm zu Diensten sind. Dank Max finden sie aber den Weg in die Freiheit und schließlich können alle Darsteller und Akteure den wohlverdienten Schlussapplaus genießen.

Martin Lautwein bedankte sich herzlich bei dem gesamten Musicalteam der kreiseigenen Schule. Sein Dank ging auch an die Schüler, deren Arbeit hinter der Bühne (Bühnen- und Maskenbild, Technik, Souffleusen und Regieassistenz) die Darstellung auf der Bühne hilfreich unterstützt hat.

Für die musikalische Begleitung sorgte die engagierte Lehrerband. Die Musical AG unter der Leitung von Jutta Weier-Cosgun, Martina Otto und Markus Mich, befindet sich bereits in der Planung für das nächste Jahr!

Kreis-Nachrichten
Redaktion
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Herbstfest der Realschule plus

Die Realschule plus in Kell am See lädt zu einem Tag der offenen Tür mit Herbstfest ein. Die Veranstaltung findet am 11. November (Samstag) von 10 bis 13 Uhr in der kreiseigenen Schule in Kell am See, Schulstraße 12, statt. Eltern und Kinder können sich ein Bild von den vielfältigen Angeboten der Bildungseinrichtung machen. Geboten wird auch ein unterhaltsames Rahmenprogramm.

Dem Deutschlandachter auf der Spur

Saarburger Schulrunderer werden bei deutscher Schulmeisterschaft in Berlin Dritte im kleinen Finale

Glattes Wasser und Sonnenschein, so empfing die Ruder-Olympiastrecke von 1936 in Grünau / Berlin die neun Landesieger des Gymnasiums Saarburg. Hier nun sollte der Bundessieger aus Rheinland-Pfalz im Paradeboot des Ruderns, dem Achter, bestimmt werden.

Die acht Ruderer der kreiseigenen Schule mit Steuermann Tobias Raimann hatten allerdings Los-Pech bei der Besetzung der Vorläufe, denn schon dort trafen sie auf die Boote aus Potsdam, Osnabrück, Minden und Berlin, die im späteren Finale die ersten vier Plätze belegten. Nur der erste aus jedem Vorlauf konnte sich direkt für das A-Finale qualifizieren. Alle weiteren Achter mussten versuchen, über sogenannte Hoffnungsläufe dorthin zu gelangen.

Hoffnungsrunde

So hieß die von Trainer Christian Sirsch ausgegebene Direktive, sich beim Vorlauf zu schonen und alle Kräfte in den Hoffnungslauf zu legen, um die 5-prozentige Chance zu nutzen, doch noch ins große Finale zu rudern.

Doch auch dort ließen die starken Achter aus den Sportschulen der östlichen

Bundesländer den Saarburger Ruderern keine Chance. Waren doch teilweise Junioren-Weltmeister in den Booten der Konkurrenz zu finden.

Die Enttäuschung war groß, hatte man sich doch viel vorgenommen für Berlin. Das Achterteam mit Eric Baldus, Joshua Breuer, Luis Steuer, Lukas Burg, Jonas Kovacs, Elias Bidinger, Sam Decker, Nicolas Castronovo und Steuermann Tobias Raimann musste ins kleine Finale. So ging die Saarburger Crew den Streckenabschnitt motiviert an und lieferte sich über die gesamte Strecke hinweg einen harten Bord

an Bord Kampf mit den Booten aus Wiesbaden und Preetz. Platz drei im kleinen Finale, so lautete das Endergebnis.

Zufrieden mit Rennentwicklung

Christian Sirsch zeigte sich zufrieden mit der Rennentwicklung über die Tage in Berlin. „Auch im nächsten Jahr könnten wir es schaffen, wieder einen Achter aus Saarburg nach Berlin zu schicken. Dafür müssen wir uns allerdings im Wintertraining verbessern und mehr als Mannschaft trainieren“, so das Resümee des Trainers.



Das Saarburger Ruderteam erreichte in Berlin Platz drei im kleinen Finale.

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer öffentlich Sitzung einberufen für

Montag, 06.11.2017, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung
in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Kreisverwaltung Trier-Saarburg Einbau eines Innenaufzuges - Auftragsvergabe

Öffentlicher Teil: ab 17:10 Uhr

2. Kreisverwaltung Trier-Saarburg Einbau eines Innenaufzuges - Auftragsvergabe
3. Zuweisungen aus Kreismitteln an Verbände der freien Wohlfahrtspflege und an sozialdienstliche Vereine und Selbsthilfegruppen 2017
4. Verteilung der Integrationsmittel des Bundes auf kommunaler Ebene
5. Informationen und Anfragen

Nicht öffentlicher Teil

6. Personalangelegenheit
7. Personalangelegenheit
8. Personalangelegenheit
9. Informationen und Anfragen

Trier, 25.10.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Sitzung Schulträgerausschuss

Der Ausschuss für Schulen, Kultur und neue Medien (Schulträgerausschuss) wurde zu einer Sitzung einberufen für

Donnerstag, 09.11.2017, 18:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Beratung des Haushaltsplanes 2018; Beschlussempfehlung für den Teilhaushalt 3 – Abteilung 3 „Gebäudemanagement“ und Abteilung 5 „Schulen und Bildung“
2. Beratung des Haushaltsplanes 2018; Beschlussempfehlung für den Teilhaushalt Abteilung 2 „Kulturreferat“
3. Integratives Schulprojekt Schweich - Zweckvereinbarung der Kosten-

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum 1. Februar 2018 die Stelle

einer Diplom-Ingenieurin / eines Diplom-Ingenieurs FH / TH / Master bzw. Bachelor in der Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen (Schwerpunkt: Hochbau)

zu besetzen. Es handelt sich dabei um eine unbefristete Vollzeitstelle.

Der Arbeitseinsatz erfolgt in der Abteilung Gebäudemanagement des Landkreises Trier-Saarburg. Dieses besteht aus dem technischen und dem kaufmännischen Gebäudemanagement und betreut ein umfangreiches Hochbauvermögen (ca. 1 Mio. m³ umbauter Raum, insbesondere Schulbauten und Verwaltungsgebäude).

Zu den Aufgaben gehören insbesondere:

- Konzeption, Planung sowie Bauleitung bei Neubau-, Instandhaltungs- und Sanierungsmaßnahmen an kreiseigenen Liegenschaften
- Erstellung und Mitwirkung bei Ausschreibungen und Vergabeverfahren (zum Teil europaweit), Kalkulationen und Vertragsunterlagen
- Bauherrenvertretung sowie Projektsteuerung und Betreuung von externen Planungsbüros

Bewerber/-innen müssen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium (Diplom-Ingenieur/in (FH/TH) oder Bachelor bzw. Master) in der Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen (Schwerpunkt: Hochbau) verfügen. Kenntnisse der VOB sowie der VgV werden vorausgesetzt. Der Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B und ein eigener PKW sind erforderlich.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt in der Entgeltgruppe 11 TVöD.

Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht, um eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 15. November 2017 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

- | | |
|---|--|
| träger der Förderschule | 7. Satzungsänderung Kreismusikschule |
| 4. Maßnahme zum Aufbau eines kommunalen Bildungsmanagements für den Landkreis Trier-Saarburg im Rahmen des Förderprogramms "Bildung integriert" | 8. Satzungsänderung Kreisvolkshochschule |
| 5. Sport-/Schulinfrastruktur am Standort Schweich - Übernahme der Bodenländchen-Halle durch den Landkreis Trier-Saarburg | 9. Anträge Heimat- und Mundartförderung |
| 6. Mittagsverpflegung an den Ganztagschulen in Trägerschaft des Landkreises Trier-Saarburg | 10. Mitteilungen und Verschiedenes |
| | Nicht öffentlicher Teil |
| | 11. Mitteilungen und Verschiedenes |
| | Trier, 26.10.2017 |
| | Kreisverwaltung Trier-Saarburg |
| | Günther Schartz, Landrat |

Infos Naturpark Erlebnisworkshop Senf



Am Freitag, 10. November, 18 bis 21 Uhr, führt der Naturpark Saar-Hunsrück den Erlebnisworkshop „Senfherstellung leicht gemacht“ in Hermeskeil durch.

Der Kräuterpädagoge Guido Geisen stellt die alte Nutz-, Heil- und Würzpflanze Senf vor. Senf ist nicht nur ein beliebtes Würzmittel. In den Körnern sind Senföle, die gesundheitsfördernde Eigenschaften besitzen und z.B. bei Gelenkschmerzen, Bluthochdruck und Bronchitis helfen können. Zusammen mit dem Naturpark-Referenten können die Teilnehmer aus Senfmehl und Senfpaste mit verschiedenen Zutaten ihren individuellen Senf kreieren.

Die Teilnahmegebühr beträgt 12 Euro pro Teilnehmer inklusive Verkostung, Skript und selbst zubereitetem Senf zum Mitnehmen. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Eine frühzeitige Anmeldung ist unter Tel. 06503-9214-0 erforderlich.

Spezial-Kurs „Anbau von Baum- und Strauchobst“

Von Donnerstag, 16. November bis Samstag, 18. November, 9 bis 17 Uhr, bietet der Verband der Gartenbauvereine Saarland/Rheinland-Pfalz e. V. einen Spezial-Kurs zum Anbau von Baum- und Strauchobst im Landhotel des Freizeitzentrums Finkenrech, Naturpark-Info-stelle in Dirmingen an.

Der Spezial-Kurs „Obst“ richtet sich an Alle, die mehr über den Anbau von Obstgehölzen im Garten und auf der Obstwiese wissen möchten. In Theorie und Praxis werden die wichtigsten Themen angesprochen, wie Standortwahl, Bodenpflege und Düngung, Veredlung, Sortenwahl, Pflanzung und Erziehungs- und Erhaltungsschnitt, Erziehungsformen, Jungbaumerziehung, Pflanzenschutz, sowie Technik, Unfallschutz, Ernte und Verwertung, Naturschutz und Ökologie, Unternutzung durch Wiesenpflege, Mahd oder Beweidung.

Die Teilnahmegebühr beträgt 165 Euro pro Person. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung bis 06.11.2017 ist beim Verband der Gartenbauvereine Saarland/Rheinland-Pfalz, Tel. 06887-9032999 oder Mail: sal-rlp@gartenbauvereine.de erforderlich.

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Grund- und Realschule plus in Zerf

eine Reinigungskraft (w/m)

in Teilzeit. Der Beschäftigungsumfang beträgt durchschnittlich wöchentlich 7,50 Stunden.

Von den Bewerberinnen / Bewerbern wird Engagement, Selbstständigkeit, Flexibilität sowie Teamfähigkeit erwartet.

Die Beschäftigung erfolgt nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz zunächst befristet für ein Jahr. Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 17. Oktober 2017 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

Beteiligung der Einwohnerinnen und Einwohner am Verwaltungsentwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen 2018 gemäß § 97 Abs. I GemO

Den jeweils aktuellen Entwurf der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und seinen Anlagen des Landkreises Trier-Saarburg für das Haushaltsjahr 2018 können Sie über die Internetseite des Landkreises Trier-Saarburg unter „www.trier-saarburg.de“ ab dem 10.11.2017 zu jeder Zeit in interaktiver (digitaler) Form einsehen.

Zusätzlich liegt der Plan in Papierform in der Zeit vom 10.11.2017 bis einschl. 11.12.2017 (Tag der Beschlussfassung im Kreistag über den Haushaltsplan) - montags und donnerstags von 07.00 Uhr bis 18.00 Uhr, dienstags und mittwochs von 07.00 Uhr bis 16.30 Uhr und freitags von 07.00 Uhr bis 14.00 Uhr - bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in 54290 Trier, Willy-Brandt-Platz 1, im Bürgerbüro – Zimmer 1/2, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Es wird darauf hingewiesen, dass Vorschläge zum Entwurf der Haushaltssatzung, des Haushaltsplans oder seiner Anlagen innerhalb einer Frist von 14 Tagen ab Bekanntmachung durch die Einwohnerinnen und Einwohner eingereicht werden können.

Die 14-tägige Frist, in der die Einwohnerinnen und Einwohner Vorschläge einreichen können, beginnt mit dem 10.11.2017 um 00:00 Uhr und endet mit Ablauf des 23.11.2017 um 24:00 Uhr.

Es wird darum gebeten, keine anonymen Vorschläge einzureichen. Gerne dürfen die Vorschläge auch Hinweise zur möglichen Finanzierung oder zur jeweiligen Einsparmöglichkeit enthalten.

Die Vorschläge können schriftlich, per Fax oder per E-Mail eingereicht werden bei:

Schriftlich an: Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Abteilung Finanzen und Kommunales
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Oder per Fax an: Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Abteilung Finanzen und Kommunales
Fax: (0651) 715-17650

Oder per Mail an: buergerhaushalt@trier-saarburg.de

54290 Trier, den 26. Oktober 2017
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

**Sitzung
Rechnungsprüfungsausschuss**

Der Rechnungsprüfungsausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für
Dienstag, 07.11.2017, 09:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Erledigung der Prüffeststellungen aus der Sitzung am 27.04.2017 betreffend a:) Jahresabschluss 2013 b.) Jahresabschluss 2014
2. Prüfung des Jahresabschlusses 2015
3. Informationen und Anfragen

Trier, 25.10.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für
Freitag, 10.11.2017, 16:00 Uhr in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Ausbau Kreisverkehrsplatz "Ermesgraben" an der K 35 in Schweich im Rahmen des Verkehrskonzepts der Stadt Schweich; Abstufung der K 35 zu einer Gemeindestraße der Stadt Schweich
 2. K 22, Newel - Kordel, 1. TA, Mehrkosten und außerplanmäßige Ausgaben
 3. K 1, Ausbau K 8 - OD Kerscherbach, Mehrkosten und außerplanmäßige Ausgaben
 4. Beratung des Haushaltsplan 2018; Beschlussempfehlung Teilhaushalt 3 - Abteilung 3 "Gebäudemanagement" und Abteilung 5 "Schulen und Bildung" sowie Abteilung 6 - Teilhaushalt "Kreisstraßen"
 5. Integratives Schulprojekt Schweich - Zweckvereinbarung der Kostenträger der Förderschule
 6. Sport-/Schulinfrastruktur am Standort Schweich - Übernahme der Bodenländchen-Halle durch den Landkreis Trier-Saarburg
 7. Mitteilungen und Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
8. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 25.10.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Bebauungsplan der Stadt Hermeskeil, Sondergebiet „Energiepark Hermeskeil“ -Teilaufhebung -

**Bekanntmachung der Offenlage
des Planentwurfes (§ 3 Abs. 2 BauGB)**

Der Bebauungsplanentwurf Stadt Hermeskeil, Sondergebiet „Energiepark Hermeskeil“ -Teilaufhebung -, inklusive Begründung und Umweltbericht, wird aufgrund des Aufstellungsbeschlusses des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil, vom 28.06.2017, gem. § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20.07.2017 (BGBl. I S. 2808), vom
30.10.2017 – 30.11.2017

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hermeskeil, Langer Markt 17, Zimmer 410, 54411 Hermeskeil, während der Dienststunden von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr, zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hermeskeil, Langer Markt 17, 54411 Hermeskeil, von jedermann schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Der Geltungsbereich der Teilaufhebung ist in der nachfolgenden Planzeichnung dargestellt.

Der Planung liegen umweltbezogene Informationen aus dem Umweltbericht vor. Dabei handelt es sich um die Eingriffsbilanzierung sowie deren Ergebnis und Aussagen zu folgenden Themenkomplexen / Schutzgütern:

1. Arten und Biotope:
Informationen zu möglichen Beeinträchtigungen von Pflanzen und Tieren, die bereits auf Ebene der Planung absehbar sind und mögliche Maßnahmen zur Vermeidung, Minimierung und zum Ausgleich auf Grundlage einer Biotop- und Nutzungstypenkartierung sowie Aussagen zur heutigen potenziellen natürlichen Vegetation (hpnV).
2. Boden:
Informationen zu der Bedeutung des Bodens im Zuge des Planverfahrens.
3. Grundwasser:
Informationen zu Oberflächengewässern und zum Grundwasserschutz.
4. Klima und Luft:
Informationen zu Frisch- und Kaltluft sowie zur Lufthygiene.
5. Landschaftsbild und Erholung:
Informationen über das Landschaftsbild und die Erholungsfunktion.
6. Mensch und Gesundheit:
Informationen zu möglichen Auswirkungen der Planung auf Mensch und Gesundheit.
7. Wechselwirkungen:
Aussagen zu möglichen Wechselwirkungen einzelner Schutzgüter und von Planungsinhalten.

Des Weiteren liegt eine Stellungnahme des Forstamtes Hochwald vom 12.09.2017 mit Informationen zu Forstbelangen und zur Erholungsfunktion vor.

Die vorliegenden Informationen können im Zuge der Offenlage eingesehen werden.

Hermeskeil, den 16.10.2017

Michael Hülpes
Verbandsvorsteher des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil



Anlage zum Bebauungsplan der Stadt Hermeskeil, Sondergebiet „Energiepark Hermeskeil“ - Teilaufhebung -

Der Geltungsbereich der Teilaufhebung ist in der nachfolgenden Planzeichnung dargestellt.

Von der Durchführung einer Umweltprüfung wird gem. § 13 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) abgesehen.

Hermeskeil, den 17.10.2017

Michael Hülpes

Verbandsvorsteher

des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil



Anlage zum Bebauungsplan des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil, „Hochwaldkaserne – Nr.1“ - 1. Änderung

Bebauungsplan des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil, „Hochwaldkaserne – Nr.1“ 1. Änderung

Bekanntmachung der Offenlage des Planentwurfes (§ 3 Abs. 2 BauGB)

Der Bebauungsplanentwurf des Zweckverbandes Konversion Hermeskeil, „Hochwaldkaserne – Nr.1“, 1. Änderung wird, inklusive Begründung, gemäß § 31 Abs. 2 Nr. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in Verbindung mit § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20.07.2017 (BGBl. I S. 2808), vom

03.11.2017 – 04.12.2017

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hermeskeil, Langer Markt 17, Zimmer 410, 54411 Hermeskeil, während der Dienststunden von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 8.30 Uhr bis 13.00 Uhr, zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hermeskeil, Langer Markt 17, 54411 Hermeskeil, von jedermann schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Bekanntgabe

- gemäß § 5 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)-

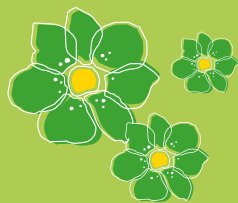
Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, gibt als zuständige Genehmigungsbehörde bekannt:

Die Verbandsgemeinde Saarburg beantragt die wasserrechtliche Plangenehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Wiederherstellung der biologischen Durchgängigkeit am Lohbach (Gewässer III. Ordnung), 3. Bauabschnitt, in der Stadt Saarburg. Im Rahmen des hierfür unter dem Aktenzeichen 11-661-40 geführten Genehmigungsverfahrens wird keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt. Die erfolgte allgemeine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 7 UVPG hat ergeben, dass das Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen haben kann.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Trier, den 26.10.2017

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor



Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt



Herzlichen
Glückwunsch!



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedacht haben. Besonderen Dank an Abbé Richard Atchadé für die feierliche Gestaltung unseres Dankamtes und seine bewegenden Worte und die Überbringung der Glückwünsche des Bischofs Dr. Stephan Ackermann. Für die gesangliche Umrahmung der heiligen Messe danken wir der Chorgemeinschaft unter der Leitung von Markus Roth. In den Dank einschließen wollen wir auch den Auftritt der Musikkapelle unter der Leitung von Jochen Hofer. Ein herzliches Dankeschön an die Verbandsbürgermeisterin Christiane Horsch und Ortsbürgermeisterin Rosi Radant für die schönen und ehrenden Worte. Ein Dankeschön an alle, die an der festlichen Dekoration unseres Hauses mitgeholfen haben. Danken wollen wir auch allen lieben Menschen für die Vorbereitung und Gestaltung der Feier. Unsere Goldene Hochzeit wurde so zu einem Festtag an den wir noch lange mit viel Freude zurückdenken werden.

Rita und Hugo Schmitt

Föhren, im November 2017

Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

DANK E

sagen wir allen, die unseren
lieben Verstorbenen

Michael Thiel

* 25.7.1928 † 29.9.2017

auf seinem letzten Weg begleitet haben und uns
ihre Anteilnahme in vielfältiger Form zum Ausdruck
brachten. Es ist ein großer Trost zu wissen,
wie geachtet und beliebt er war.

Besonderer Dank gilt dem MGV Salmrohr.

Mathilde Thiel

**Margit, Arnold, Hubert, Irmgard,
Marita, Bettina mit Familien**

Salmrohr, im November 2017

Das Sechswochenamt ist am Sonntag,
12. November 2017 um 9:00 Uhr in der Pfarrkirche
St. Martin in Salmrohr.



Danksagung

Heike Drobilich

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer
beim Tode unserer lieben Tochter und Schwester mit uns
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige
Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank geht an Pater Rudi Lehnertz für die
würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Leni, Klaus und Jürgen Drobilich

Hetzerath, November 2017

Das Sechswochenamt ist am Samstag, dem 11.11.2017
um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Hubertus in Hetzerath.

Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt



Das 1. Jahrgedächtnis

für unseren lieben Verstorbenen

Werner Alten

† 6.11.2016

ist am Samstag, dem 18. November 2017
um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Clemens
in Bekond.

Gerd Alten und Familie

54340 Leiwen, im November 2017

SCHAUTAG: Sonntag, 5. Nov. 2017, 11.00- 15.00 Uhr

| Beratung | Herstellung | Montage |

KRIEGER

TREPPEN

Treppen aus Holz und Stahl
von Ihrem Spezialisten

ORIGINAL
KRIEGER-Systemtreppen
mit europ. techn. Zulassung

Gewerbegebiet Wolf, 56841 Traben-Trarbach
Tel. 06541/3676, www.krieger-treppen.de



Besuchen Sie unser großes Treppenstudio!



Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Koster

SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

the light

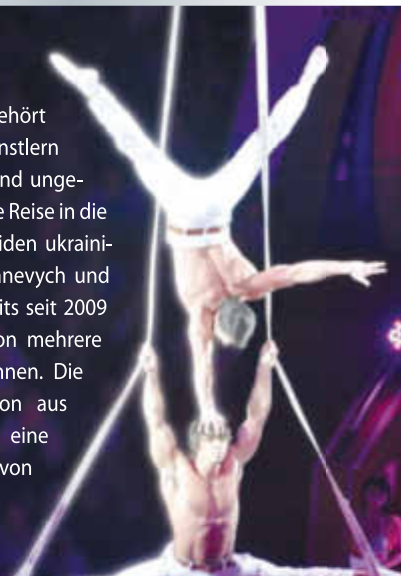
DIE TVM-SPORTMARKETING GMBH, DIE ARENA TRIER
UND DER TURNGAU MOSEL-SAAR PRÄSENTIEREN:

GYMMOTION

DIE FASZINATION DES TURNENS

Just two men

Das Duo „Just two men“ gehört zu den besten Strapatzen-Künstlern weltweit. Ihre einzigartige und ungeheuer kraftvolle Show ist eine Reise in die Welt der Luftartistik. Die beiden ukrainischen Artisten Artem Lyubanevych und Oleg Shakirov arbeiten bereits seit 2009 zusammen und haben schon mehrere internationale Preise gewonnen. Die unvergleichliche Kombination aus Kraft und Flugartistik zeigt eine vollkommene Harmonie von Körper und Geist.



WIR SEHEN UNS IN TRIER!

FR. 24.11.2017 - 19 UHR

ARENA TRIER

Ticket-Hotline: 0651/462 90-104



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249
r.beck@wittich-foehren.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Kirmes in Hetzerath

04.11. - 06.11.2017

GRUSSWORT

Liebe Kirmesgäste, liebe Bürgerinnen und Bürger,

vom 4. bis 6. November 2017 feiern wir unsere Hubertuskirmes.

Der Musikverein hat es sich nicht nehmen lassen, in seinem Jubiläumsjahr gemeinsam mit dem Sportförderverein und dem Seniorenteam die Kirmes auszurichten.

Los geht es am Samstagabend, 19.30 Uhr mit The Rock'n Roll Flamingos - eine klassische Rock'n Roll Rockabilly-Combo mit Klavier, Gitarre, Kontrabass und Standschlagzeug. Gespielt werden ältere und moderne Songs im Rock'n Roll Style. Ge-

würzt wird das Ganze durch die mitreisende Bühnenshow, die originellen Outfits und Instrumente der Musiker.

Der Sportförderverein lädt sonntags, ab 14.00 Uhr bei Kaffee, Kuchen und Snacks zum Familiennachmittag ein. Clown Lolek begeistert mit dem Mitmach-Zirkus. Das Mitmachprogramm lässt nicht nur Kinderherzen höherschlagen. Der Musikverein rundet mit flotten Melodien das Programm ab.

Am Kirmesmontag ab 14.30 Uhr treffen sich die Senioren zu geselligen Stunden. Das Se-

niorenteam hat in bewährter Manier ein Programm erarbeitet, zu dem alle Senioren/innen herzlich eingeladen sind. Natürlich darf auch das Kirmesessen (Rindfleisch mit Remouladensoße) nicht fehlen.

Am Bürgerhaus können sich an allen Tagen kleine und große Kirmesbesucher an Kinderkarussell, Schießbude und Verkaufsständen erfreuen.

Allen Besuchern wünsche ich viel Freude und gesellige Stunden bei der Hetzerather Hubertuskirmes.



Ihr
Werner Monzel
Ortsbürgermeister

Seit 1895

Jakob Thul GmbH
Baustoff-Fachhandel

54523 Hetzerath Bahnhofstraße 69
Tel.: 06508-91570 Fax: 915720

E-Mail: Jakob.Thul@ad.com

Taxi und Mietwagen **Uwe KÜMMEL**

54523 Hetzerath
☎ 0 65 08 - 8 88
E-Mail: info@hetzerath-taxi.de



Kirmes in Hetzerath

04.11. - 06.11.2017

Viel Spaß auf der Kirmes wünscht

**Friseurteam
SCHÖMANN**



Bühnerstraße 1
54523 Hetzerath
Tel. 06508-238
www.friseurteam-schoemann.de

Kirmes-Sonntag

Eintritt **FREE!**

Familiennachmittag Bürgerhaus Hetzerath

05.11.2017 ab 14:00 Uhr



+ Snacks
ab 14:00 Uhr



Clown Lolek

+ Mitmach-Zirkus
ab 14:30 Uhr



Musikverein
Hetzerath
ab 16:45 Uhr



Wir freuen uns auf euch!

FLEISCHEREI-FACHGESCHÄFT

Hartl

Inh. Thomas Hartl



Soll es was
Besond'eres sein,
schauen Sie
bei Hartl rein!

*Wir wünschen
schöne
Kirmestage*

54523 Hetzerath
Hauptstraße 11
Tel.: 06508 / 314
Fax: 06508 / 1628

**Umbau zum
altersgerechten
Wohnen!**

Generationenfreundlicher Betrieb
Service + Komfort

Elektro - Sanitär - Heizung



ESW

**Elektro - Service - Weitalla
Erneuerbare Energien**

Matthias-Jacoby-Str. 16
54523 Hetzerath
www.esw-hetzerath.de

Tel.: 0 65 08 - 6 83
Fax: 0 65 08 - 99 10 43
info@esw-hetzerath.de

... auf den Service kommt es an!

Stuck & Verputz Peter Schieren

- Außenputze und Innenputze
- Wärmedämmfassade
- Trockenausbau
- Stuckarbeiten

Bahnhofstr. 40a ▪ Hetzerath ▪
Tel. 0 65 08 / 5 48
peter.schieren@t-online.de



Kirmes in Hetzerath

04.11. - 06.11.2017



90 Jahre Musikverein Hetzerath

Kirmes in Hetzerath Samstag, 04.11.2017

Let`s Rock`n Roll

Livemusik mit den



Flamingos

Bürgerhalle Hetzerath

Einlass 19:30 Uhr

Eintritt 7,-€

www.gmv-hetzerath.de

An der Cocktailbar
19:30-21:00 Uhr Happy Hour

Versicherung - Vorsorge - Vermögen

Freie Stunden auf der diesjährigen Hetzerather Kirmes wünscht Ihnen

Haas & Haas

Allianz Generalvertretung
Hauptstr. 48, 54523 Hetzerath

Agentur.Haas@Allianz.de
www.Allianz-Haas-und-Haas.de

Tel. 0 65 08.2 82
Fax 0 65 08.16 82

Allianz

KLANG DER STILLE

Massagetherapeutin / Klangpraktikerin

Stephanie Jung

Fußreflexzonenmassage 90 Min. 38,- €

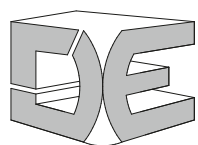
Klangschalenmassage 60 Min. 38,- €

Hot Stone Massage 40 Min. 25,- €

Rückenmassage 40 Min. 18,- €

Tel.: 06508 / 259042 | Mobil: 0170 / 9921100

Am Bendersbach 6 | 54518 Heckenmünster (bei Salmtal)
www.klangmassage-jung.de | jung.steffi@online.de



Ewertzbau

GmbH & Co. KG

54523 Hetzerath
An der Ziegelei 9

Tel.: 06508/1384
Fax: 06508/7924
ewertzbau@web.de

MARIO SPITZNER ^G_m BAUEN MIT HOLZ ^b_H



HÄUSER



ANBAUTEN



GEWERBEBAU

AUFSTOCKUNGEN GARTENLOUNGES DACHGAUBEN TERRASSEN FASSADEN

Europa-Allee 15 www.mario-spitzner.de
D- 54343 IRT Föhren Tel.: 06502-9961050

Haushaltsauflösungen - Entrümpelungen

schnell - preiswert - sorgfältig

Räumkontor

Ihr Fachbetrieb für Räumungen aller Art

Telefon: 0 65 61 / 9 48 89 76**Metallbau Krier**

Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe

- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal
Ferienwohnung „Himmelchen“
im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (F****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,
49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung
und Umsatzsteuer, zzgl. Gästebeitrag
der Stadt: 2,50 € pro Person und Nacht).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Ahrweiler
Tel.: 0 26 41 / 3 60 76 oder Mobil: 01 60 / 17 48 41
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Kessler Trier KG, Bierverlag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0
Fax 0 74 43 / 96 62 60

*Erleben Sie den
farbenprächtigen Herbst ...*

Schwarzwald – Sicher, herzlich und einfach gut!**„Verwöhnwoche“**

Termin: 2. bis 26. November 2017

7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt/warmes Frühstücksbü-
fett, Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett, 3x Kaffee und
Kuchen, 1x Teilmassage, 1x festliches 6-Gang-Menü

7 Übernachtungen mit HP p.P. ab 393,-€**„Die kleine Auszeit“**

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag, 2 oder 3
Übernachtungen mit Halbpension, 1x festliches 6-Gang-Menü,
1x Kaffee und Kuchen, 1x kl. Flasche Wein, 1x Obststeller

2 Nächte p.P. ab 163,-€**„Schwarzwaldversucherle“**

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit HP p.P. ab 227,-€**Unsere Pluspunkte:**

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage,
zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich
neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungs-
reiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit
frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!***IT'S PARTYTIME beim
Oktoberfest TRIOLAGO**

mit dem „HOFBRÄU REGIMENT“
und Special-Guest
„MICKIE KRAUSE“
Samstag, 11.11.2017



Ticket-Bestellung
unter: www.ticket-regional.de
oder Hotline: 0651/9790777

Einlass: ab 18:00 Uhr
Ticket-Endpreis: 17,00 €

Weitere Infos, sowie Bustransfer, unter www.oktoberfest-riol.de

Broschüren günstig drucken

Kräftig sparen bei Magazinen, Broschüren, Hochzeits-, Jubiläums- und Vereinszeitungen u.v.m.

✓ Ab 1 Exemplar lieferbar

✓ Stückgenau online bestellbar

✓ Unkomplizierte Datenanlieferung

Uns reicht schon ein PDF - den Rest erledigen wir!








Drahtgeheftet



Klebegebunden

Ihre Vorteile bei LW-flyerdruck auf einen Blick

-  Kostenloser Basis Datencheck
-  Kauf auf Rechnung für Vereine, Behörden und Bestandskunden
-  Persönliche Beratung am Telefon
-  Versand und MwSt. inklusive
-  Keine versteckten Kosten

www.lw-flyerdruck.de



Am Sonntag ist Sch(l)autag.

Erfahren Sie beim Spezialisten für HolzAlu alles zu Fenster, Haustüren, Wintergärten und Fassaden. Von **13 bis 17 Uhr** in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues.
www.zoellner-fensterbau.de

Theater in Heidenburg

Currywurst und Kaviar

Schwank in 3 Akten von Beate Irmisch



Samstag, 18.11.2017

-
20.00 Uhr

Samstag, 25.11.2017

-
20.00 Uhr

In der Heidenburghalle

Eintritt: 8,-€

KARTENVORVERKAUF

Sonntag, 05.11.2017 - 17.00 - 19.00 Uhr

Im **Gasthaus zur Linde**

oder ab Montag, 06.11.2017 unter **Tel. 06509-910551**

2. MUNDART Abend

Bürgerhalle Rivenich

Bürgerhalle Rivenich Sa. 11. 11. 2017 · 19.30 Uhr

Eintritt: 10 Euro * · Abendkasse ab 18.30 Uhr

* *Un laachen kin da umsoß*

Ein Abend mit:

- Walter Feltes
- Hella Ries
- Mathilde Valerius
- Walter Esch
- Brigitte Gressnich & Petra Huberty
- Stammtisch
- Hierzebeck Quartett
- Rivenicher Munzelmännchen
- Moderation: Wilfried Wagner



Rosi & Hans-Theo Nieder

Mir
schwätzen
nachemoal
Platt

Et gett:
Kappes Teerdisch
mat Kassler

Kartenvorverkauf bei:

Bäckerei Fleisch, Hauptstraße 52, Hetzerath
Bäckerei Beicht, Neuer Bahnhof 5 (Edeka), Salmthal
Hoffladen Herbert Wey, Moselstraße 27, Rivenich

Kultur- und Förderverein Rivenich e.V.



LINUS WITTICH
Lokal informiert: Druck, Internet, Mobil.

Ich berate Sie gerne

Ihre Ansprechpartnerin

Monika Noack

Mobil: 0160 96961646

Fax: 06502 9147-249

m.noack@wittich-foehren.de



Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



- Ausschachtungen
- Bachrenaturierungen
- Erschließungsarbeiten
- Außenanlagen
- Frostschutzschichten
- Transportbeton
- Stahlfaserbeton
- Betonestrich
- Betonpumpengestellung bis 36 m
- Transportunternehmen
- Kieswaschanlagen
- gewaschener Mosel- und Quarzkies
- Bauschuttrecycling

Tel. 0 65 08 / 91 93-0 · Fax 0 65 08 / 74 70
E-Mail: info@wey-gruppe.de · Web: www.wey-gruppe.de

LANDGASTHOF
Wey



• Erleben Sie unsere Küche!

Frisch, jung, ehrlich!

• Gemütlicher Wein- und Biergarten im Sommer, stilvolle Scheune mit Kaminofen im Winter

Moselstr. 47 · RIVENICH

Tel.: 0 65 08-9 99 91 11 www.landgasthof-wey.de

Sa. 11.11.2017 19.30 Uhr

2. MUNDART Abend




KÄRCHER

KÄRCHER CENTER ESCH



**Europa-Allee 59
54343 Föhren**

www.kaercher-esch.de



Moselstraße 27
54518 Rivenich
Telefon: 0 65 08 75 57
wey-rivenich@t-online.de

Limousinrindfleisch und Babybeef
aus eigener Mackercht, nur hofeigenes Futter

- Schweinefleisch • versch. Wurstsorten • Schinken • Weine • Obst
- Eingemachtes • Säfte • Gewürze • Präsentkörbe • Partyservice

Öffnungszeiten:
Mittwoch: 8.30 bis 13.00 Uhr, 15.00 bis 18.30 Uhr
Freitag: 15.00 bis 18.30 Uhr, Samstag: 8.30 bis 13.00 Uhr



LW-flyerdruck.de - Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

Von A wie Aufkleber bis Z wie Zeitung, bestimmt ist auch für Sie das passende Produkt dabei!

**Individuelle Stückzahlen erhältlich!
Von der Kleinauflage bis zur Großauflage!**



bis zu **50%**
Beim Broschüren-
druck sparen

LW-flyerdruck.de





IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **065 02 / 9147-0**

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



**WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU**



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE



TEBA
Fenster | Türen | Wintergärten

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
05. NOVEMBER 2017
13 - 18 UHR

KEINE CHANCE
... dem Einbruch! Besuchen Sie uns und stellen Sie unsere Fenster in einem fiktiven Einbruchversuch auf die Probe.

TESTEN SIE UNSER SICHERHEITSFENSTER GEGEN 15 UHR

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 0 65 03 / 91 65 0 | www.teba-fenster.de




~~solte~~
~~hätte~~
~~würde~~
~~könnte~~ **Los geht's!**

Die Acivité Lensterbiere plant den Aufbau eines Gesundheitszentrums in Junglinster. Fertigstellung bis Ende 2017, Bezug der Praxisräume ab 2018. Hierzu stehen bis zu 6 Praxisräume im Obergeschoss und 6 Praxisräume im Penthouse mit einer Gesamtfläche von 1670 m² zur Verfügung. Alle Praxen können über zwei Aufzüge oder zwei Treppenhäuser erreicht werden. Zur Immobilie gehören 50 Aussen- und 46 Tiefgaragenparkplätze. Gesucht werden ein Allgemeinmediziner, Augenarzt, Arzt für Innere Medizin, Hautarzt, Physiotherapeut, HNO-Arzt, Orthopäde, Osteopath, Ergotherapeut... (Zahnarztpraxis schon vergeben)

Kontakt unter info@activite-lensterbiere.lu oder 00 352 - 24 51 48 99

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Autohaus Scholtes GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Anzeige



IMMOBILIENWELT

aus der Region für die Region

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

TOP-PREISE für Ihre Immobilie!
Warum? Rufen Sie uns an!
☎ **06 51 - 1 70 63 63**
www.axel-ilbertz-immobilien.de

Weinberg in Klüsserath (Königsberg)
zu verpachten oder zu verkaufen.
1137 qm, Tel. 06507 4689

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI GMBH



BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

Ihr Zuhause...
...bietet zu wenig Raum für Entfaltungsmöglichkeiten?!

IMMOBILIENWELT in Ihrem **Mitteilungsblatt** könnte Ihre Rettung sein!



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Wiedemann GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Bewerbungsfotos

4x6cm

4 Stück	16,95€
8 Stück	26,95€

Sobest zum mitnehmen

4 Stück + CD nur **29,95€**

Passfotos ab 13,95€

Pico Photo

Richtstraße 1, Schweich ☎ 06502/ 95503

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Go online! Go wittich.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Grabmale
aus Naturstein



STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de



[www.Metallbau - Mueller.info](http://www.Metallbau-Mueller.info)

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen



WEINGUT-APARTHOTEL OLINGER
MEHRING

7. GENERATION

Aushilfen (m/w) für Zimmerpflege und Frühstücksservice ab sofort oder auch ab Saison 2018 auf 450-Euro-Basis gesucht!

Wir erwarten Mindestalter 18 Jahre, gepflegtes Aussehen
und gute Deutschkenntnisse.

Bewerbung per Mail oder auch telefonisch.

Telefon: 0 65 02 / 62 02

WEINGUT-APARTHOTEL OLINGER | Am Rebenhang 13 | 54346 Mehring
Telefon 0 65 02 / 62 02 | Telefax 35 40 | olinger@moselweisswein.de

**Zuverlässige, kinderliebe Frau zur Mithilfe
im 6 Pers. Haushalt nach Schweich gesucht**
Telefon 0163/4339922

Für ein kleines Hotel Restaurant in Leiwien,
direkt an der Mosel, suchen wir einen

Küchenschef/in

der/die unsere regionale, saisonale, leckere und
bodenständige Küche ab 1. März 2018 weiterführt.

5-Tage-Woche. Außer an Sonn- und Feiertagen
nur abends geöffnet.

Bewerbungen bitte per E- Mail an:
info@sektstuuf.de



K R Ä M E R D R U C K



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

- Helfer im Druckbereich (m/w)
- Stanzer u. Papierschneider (m/w)

Ihre Qualifikationen:

- Sie haben Spaß an der Arbeit in einem dynamischen Team.
- Sie freuen sich auf eine neue Herausforderung mit vielen unterschiedlichen Menschen und Technologien.
- Sie haben idealerweise eine abgeschlossene Berufsausbildung oder Erfahrung als Maschinenführer.
- Sorgfältige Arbeitsweise, technisches Geschick und der Wille Neues zu lernen sind wichtige Voraussetzungen.

Ihre Bewerbung richten sie bitte an:

www.kraemer-druck.de/karriere

F.Kappes@Kraemer-Druck.de

Krämer Druck GmbH · Kordelweg 9 · D-54470 Bernkastel-Kues



Die KS-Logistic & Services GmbH & Co. KG ist ein
inhabergeführtes Unternehmen mit 400 Mitarbeitern an
sieben Standorten in Deutschland.
Unser Unternehmen ist tätig für die Automobilindustrie,
Lebensmittelindustrie und für Industriekunden.

Für unsere Niederlassung in **D-54427 Kell am See**
suchen wir per sofort:

- **Berufskraftfahrer KI. CE
für den Nahverkehr (w/m)**
Führerschein Klasse CE und Fahrerkarte
- **Kaufmännische Mitarbeiter
in Teilzeit und Vollzeit (w/m)**
Sie unterstützen unser Team bei
kaufmännischen Sonderaufgaben, Aufgaben der
allgemeinen Verwaltung sowie bei
Speditionsaufgaben

Sie möchten unser Team verstärken?

Dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung!

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bevorzugt per E-Mail
(ausschließlich im PDF-Format) an: scw@kslog.com

KS-Logistic & Services GmbH & Co. KG | Kapellenstraße 37 - 39 |
D-54427 Kell am See | 02304 / 94216-0 | scw@kslog.com |
www.kslog.com

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
des Gewerbevereins Speicher.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

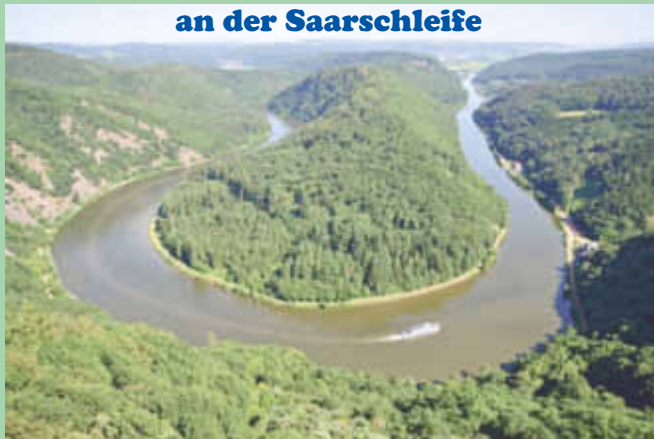
BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Hildegardis-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Urlaub

an der Saarschleife



**5 und 7-Tage-Touren
mit Gepäcktransfer**

✦ **Radwandern ab 230,- €**

✦ **Wandern ab 259,- €**

Einen Tagesausflug wert!

● **Baumwipfelpfad**



● **Keravision - die Multimedia-Schau von Villeroy&Boch mit Keramikmuseum**

● **Outlet-Shopping in der Fußgängerzone und am Marktplatz Mettlach**

● **Schiffsrundfahrten auf der Saar und um die Saarschleife**

● **Wandern auf dem Saar-Hunsrück-Steig und Premiumwanderwegen**



Weitere Informationen bei:

**SAAR
SCHLEIFE**
TOURISTIK

Postfach 1223
66689 Mettlach
Telefon 06865/91150 Fax 9115120
e-mail: tourist@tourist-info.mettlach.de
www.tourist-info.mettlach.de

Jozi-Reisen ...da fahr' ich mit!

Tel.: 06502-5090 www.jozireisen.de

11.11. Karnevalseröffnung in Köln Rückfahrt ca. 20.30 Uhr **30,- €**

WEIHNACHTSMÄRKTE

02.12. Monschau, Weihnachtsmarkt	28,- €
03.12. Nancy, traditionelles Lothringer Nikolausfest	29,- €
09.12. Bad Münstereifel & Burg Satzvey	28,- €
10.12. St. Wendel über 130 weihnachtlich geschmückte Stände	26,- €
16.12. Frankfurt, Weihnachtsmarkt	28,- €
17.12. Stolberg & Schloss Merode, Weihnachtsmarkt	35,- €

JOZI-Reisen GmbH - Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9 - 54338 Schweich
Tel.: 06502-5090 - Fax: 06502-7583 - E-Mail: info@jozireisen.de Internet: www.jozireisen.de

● **Bad** ● **Heizung** ● **Haus- und Umwelttechnik**



REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnesanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0

WITTICH MEDIEN **SONDERVERÖFFENTLICHUNG**
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung:
"Schweich leben und erleben"
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
des NORMA Lebensmittelfilialbetriebes.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der HUK Coburg.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

PORTEN G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

Udo Druckenmüller



• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

Autoservice Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> F >>

Jürgen Feller -
Feller Dach Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

Alltagshilfen für Senioren
www.simeda.de/alltagshilfen

**Autohaus
HERGET** e.K.

Auf Bower 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE



NEU in Lucie's Beauty Ecke

Termine nach Vereinbarung
Telefon: 0 65 02 - 40 40 310

www.facebook.com/luciesbeautyecke



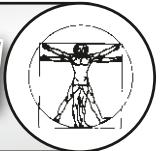
Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER • *Mo.- Fr. 8.00-12.00 Uhr



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38



Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz -
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

Ingenieurbüro Krämer-Egner



Zollweg 26 • 54320 Waldrach • Tel. 06500 - 917040 • info@kramer-egner.de
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland-Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie? **0 65 02**
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

www.logopaedie-altmeier.de

>> L >>

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>



WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de

meisterdach-trier.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> R >>

Besuchen Sie
uns auf
facebook

il forno Ristorante

mit Außenterrasse

Hausgemachte Pizza aus dem Steinbackofen
und saisonale italienische Gerichte

il forno - Ristorante - Pizzeria
Brückenstrasse 17 | 54338 Schweich

www.il-forno-schweich.de – Telefon 06502 - 40 34 20 1

LIEFERSERVICE
ab 18 Uhr

RISTORANTE • PIZZERIA
Bella Vista bei Maxi

Italienische und mediterrane Küche
Genießen Sie die schöne Aussicht auf
unserer Terrasse mit über 80 Sitzplätzen.

www.bella-vista-fell.de

Moselstr. 60 • 54341 Fell-Fastrau (bei Fastrauer Mühle)

Tel. 0 65 02/9 96 75 55

>> S >>

Daheim
STATT HEIM

SENIORBETREUUNG –
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN

Hauswirtschaftshilfe - Demenzbetreuung
Begleitung und Entlastung im Alltag
Bei PG über Verhinderungspflege abrechenbar!

Gisela Bläsius · Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176 - 41 24 72 20 · www.daheimstattheim.com

Rund um Schweich,
Trier und Hermeskeil

>> T >>

Vom Spezialisten gut beraten in punkto Sicherheit!

Daniel Schwandrau | Tel.: 065 03 / 91 65 48

54411 Hermeskeil | Tel. 065 03 / 91 65 0
www.teba-fenster.de

TEBA

Fenster | Türen | Wintergärten

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell
Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

Jürgen Pflästerer

Tel.: 0 65 02 / 60 81 835

juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

kobold

VORWERK



KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS · Mehring

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

**Krankenfahrten, Kleinbus,
Dialyse, Chemo, Strahlentherapie**

06507 80 23 13

Fahrservice Schuster

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi & Großraumtaxen

TAXI

DRUCKENMÜLLER

SCHWEICH



06502 / 6800

ODER **6900**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt
Deutschland.de**

**REISE-
PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen
der Treffpunkt Deutschland Reihe
erhalten Sie den perfekten Begleiter
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

Die LINUS WITTICH-Leserreise



NEU!



© Lukas Beck

4 TAGE WIEN

WIENER ADVENTSZAUBER MIT KONZERT DER WIENER SÄNGERKNABEN

Das faszinierende Wien erstrahlt in der Vorweihnachtszeit in einem ganz besonderen Glanz. Kultureller Höhepunkt dieser Reise ist ein Konzert der weltbekannten Wiener Sängerknaben. Die zentrale Lage Ihres 4* Hotels bietet einen idealen Ausgangspunkt Wien individuell zu entdecken.

1. Tag: Anreise Wien

Anreise nach Wien, wo Sie in unserem zentral gelegenen Hotel bereits mit einem Willkommenspräsent erwartet werden. Zimmerbezug und Gelegenheit zum Abendessen im Hotel (Mehrpreis).

2. Tag: Wien – Konzert der Wiener Sängerknaben

Nach dem Frühstück erwartet Sie Ihre Reiseleitung im Hotel zu einer ausführlichen Stadtführung durch das vorweihnachtliche Wien bis hin zum Wiener Christkindelmarkt. Tauchen Sie ein in die weihnachtliche Stimmung der bezaubernden Stadt. Der Höhepunkt des heutigen Tages ist das Konzert der Wiener Sängerknaben in der Minoritenkirche. Erleben Sie einen unvergesslichen Abend mit klassischen Liedern, Advents- und Weihnachtsmusik.

3. Tag: freie Verfügung - alternativ Weihnachtsmarkt Schönbrunn Vormittag

Wer möchte, begleitet uns heute zum Weihnachtsmarkt vor dem Schloss Schönbrunn, eines der schönsten Barockschlösser Europas. Nutzen Sie den Nachmittag in Wien.

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Bernkastel-Kues, Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

Besuchen Sie den Stephansdom, schlendern Sie über die Kärtner Straße oder den Kohlmarkt. Hier werden Sie sicherlich das ein oder andere Weihnachtsgeschenk finden. Genießen Sie einen warmen Apfelstrudel in einem typischen Wiener Kaffeehaus. Gelegenheit zum Abendessen im Hotel (Mehrpreis).

4. Tag: Rückreise

Mit überwältigenden Eindrücken beginnt die Rückreise zu den Ausgangsorten.

LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4* Hotel in zentraler Lage
- 3x Übernachtung/Frühstücksbüffet
- Willkommenspräsent
- Halbtägige Stadtführung Wien mit örtlicher Reiseleitung
- Gelegenheit zum Besuch des Weihnachtsmarktes vor Schloss Schönbrunn
- Eintritt Konzert der Wiener Sängerknaben in der Minoritenkirche
- Kurtaxe

TERMINE & PREISE:

30.11.-03.12.2017 **398,-**
 EZ-Zuschlag **115,-**
 Aufpreis pro Person:
 3-Gang Abendessen im Hotel
 (30.11. / 02.12.2017) **40,-**
 (fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)

ab €
398

Weitere Reisen unter www.kylltal-leserreisen.de

Kylltal REISEN
 TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!

INFORMATIONEN & BUCHUNG:

KYLLTAL-REISEN GmbH, 54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, Tel.: **0651 - 96 89 00**

Alle Warenabbildungen ähnlich; Warenumfang wie beschrieben. Nur solange der Vorrat reicht. Angebote gültig bis einschließl. 30.11.2017

Auch erhältlich in:

Eiche Elegant sand	Eiche Klassik natur	Eiche Rustikal grau
--------------------------	---------------------------	---------------------------



~~39,95 €/qm~~
29,95 €/qm

EGGER DESIGN+ LANDHAUSDIELE DESIGNBODEN

Risseiche natur | 1-Stab | rundum gefast | Holznachbildung | Dielenformat: 129,5 x 24,3 cm | Stärke: 5 mm | Nuttschicht: 0,50 mm | Klick-Verbindung | Fußbodenheizung geeignet | 25 Jahre Garantie im Wohnbereich | PVC- und Weichmacherfrei

Auch erhältlich in:

Bardolino Eiche grau	Garrison Eiche natur	Patch- wood Nussbaum
----------------------------	----------------------------	----------------------------

NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT

~~9,95 €/qm~~
6,95 €/qm

EGGER LAMINATBODEN CLASSIC

Buche Corona rustic | 3-Stab | Holznachbildung | Dielenformat: 129,2 x 19,2 cm | Stärke: 7 mm | Klick-Verbindung | Fußbodenheizung geeignet | 15 Jahre Garantie



~~161,- €/Set~~
129,- €/Set

~~209,- €/Stück~~
189,- €/Stück

GRIFFWERK GLASTÜRBLATT

Lines Four Pure White | ESG (Einscheiben-Sicherheitsglas) | extra weißes Glas | Studio- / Office-Bohrungen | Format: 197,2 x 83,4 cm | Stärke: 8 mm | Angebotspreis nur für dieses Maß gültig | auch in 209,7 cm Höhe gegen Aufpreis erhältlich

GANZGLASTÜR-BESCHLAGS-SET „PURISTO“

Edelstahl matt | Set bestehend aus 3-teiligen Bändern und Schlosskasten Office UV (unverschießbar) gelocht | ohne Türgriff | auch in anderen Ausführungen gegen Aufpreis erhältlich



~~20,95 €/Stück~~
15,95 €/Stück

~~318,- €/Element~~
249,- €/Element

RINGO TÜRELEMENT LINE 4

Türblatt mit 4 Quer-Fräsungen | Weißlack | eckige Kante | Format: 198,5 x 86/73,5 cm | Wandstärke: 14 cm | nur in dieser Höhe erhältlich

GRIFFWERK ROSETTENGARNITUR ALESSIA

runde Rosette | Edelstahl matt | BB-Garnitur | Clip-Befestigung | auch in anderen Ausführungen gegen Aufpreis erhältlich

Öffnungszeiten:

Montag–Freitag 09.00–18.00 Uhr

Samstag 09.00–16.00 Uhr

Wir sind für Sie da – auch in den sozialen Netzwerken.



LEYENDECKER
Ihr HolzLand

Zwei wirklich gute Gründe zum Feiern.

Der neue Hyundai KONA und Hyundai i30 N

Premierentag: 4. November 2017

- kostenlose Martinsbrezel für die kleinen Gäste
- frischer Flammkuchen & Getränke



Kommen Sie zu uns und entdecken Sie den neuen Lifestyle-SUV KONA und den sportlich-kompakten i30 N. Der neue Hyundai KONA gibt den Trend vor, aufregend, farbenfroh und interaktiv. Der neue Hyundai i30 N fasziniert durch technologischen Vorsprung aus dem Rennsport. Lernen Sie jetzt beide kennen – sowie viele weitere attraktive Angebote.



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,1-5,2 l/100 km;

CO₂-Emission kombiniert: 163-117 g/km; Effizienzklasse: D-B. Nach EU-Messverfahren.



Fahrzeugabbildungen enthalten z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.

*Ohne Aufpreis und ohne Kilometerbegrenzung: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell

abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Autohaus
EifelMosel

Autohaus Eifel-Mosel GmbH
Auf Wolfsgang 1 • 54311 Trierweiler
Tel.: 0651/982230-0
www.eifelmose.de



Karnevalcenter

KARNEVALFREUNDE AUFGEPASST!

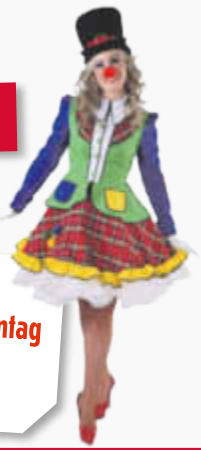
DIE SAISON IST SUPER KURZ!

**RIESENAUSWAHL
AN KOSTÜMEN!
TOLLE GRUPPENRABATTE!**

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 9 - 19 Uhr | Sa.: 9 - 16 Uhr
54516 Wittlich | Himmeroder Str. 52a
Tel.: 0 65 71 / 9 56 40
www.karnevalcenter.de

**Besuchen Sie uns
am Verkaufsoffenen Sonntag
am 5.11.17
von 13 - 18 Uhr**



Lucie's Beauty Ecke

1 Jahr in Schweich



Brückenstraße 56
54338 Schweich
0 65 02 - 4 04 03 10

www.lucies-beautyecke.de
info@lucies-beautyecke.de

Jubiläumsangebot

Wimpernverlängerung,
Verdichtung, mit anschließender
Augenpflege Maniküre

für nur **89,- €**

anstatt normal 150,- €

NEU Medizinische Fußpflege

- kompetente Beratung
- Diagnostik
- Fußreflexmassagen

Coupon im Wert von

10,- €*

(einlösbar bis zum 01.12.2017)

Daniela Zenner

Haarschneure



Zellenpützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433

Farbe macht
gute Laune!!!



MALER KIRSCH

Wir sprechen

Farbe!

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich
Tel.: 06502-5504 · Email: info@malerkirsch.de

www.malerkirsch.de



sehr gut ✓

Innungsfachbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht
www.malertest.de

Herbst-Lust
**Wild(e) Wochen
bei Herres**
Unsere Preishits vom
6. bis 11.
November 2017

Von Montag bis Mittwoch	
Hähnchenbrustfilet	kg 7,99 €
Waidmannspfanne vom mageren Schinken, mariniert	100 g 0,89 €
Deftiger Wildpfeffer verzehrfertig, nur noch warm machen	100 g 1,89 €
Rinderrollbraten handgerollt und raffiniert gewürzt	100 g 1,19 €
Leberpaté in verschiedenen Geschmacksrichtungen	100 g 1,79 €
Preiselbeerleberwurst schlachtfrisch hergestellt	100 g 0,99 €
Wildsalat mit Preiselbeeren hausgemacht	100 g 1,99 €
Von Donnerstag bis Samstag	
Rinderfilet	kg 29,99 €

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.**

VERKAUF OFFENER SONNTAG

5. November · 12 – 17 Uhr

AKTION
Vliestapeten

Rollenmaß: 0,53 x 10,05 m (Uni m = 0,99 € / Muster m = 1,29 €)

TAPETEN

Designed by
Guido Maria Kretschmer

Uni-Rolle ab ~~19,95€~~
9,95 €

Muster-Rolle ab ~~21,95€~~
12,95 €

Lagerware – nur solange der Vorrat reicht!

Design-Vinylboden

- in vielen verschiedenen Dekoren erhältlich
- inkl. Klick-Verlegesystem

~~29,95€~~

Sonderposten

m² jetzt ab nur
18,95 €

Abb. ähnlich

Laminatboden

- in vielen verschiedenen Trend-Dekoren erhältlich
- inkl. Klick-Verlegesystem

Sonderdekore

m² jetzt nur
8,95 €

Stage of life
wineo®

schnell verlegt
Klick-Systeme
TOP Ergebnis

Abb. ähnlich

BODENBELÄGE

Boden-Aktion
Top-Qualität & super Preis!

Abb. ähnlich

In den Schlimmführen 4 · 54338 Schweich
Tel. 06502 – 2378
info@heinz-schweich.de
www.heinz-schweich.de

Öffnungszeiten
Montag – Freitag 9.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 9.00 bis 14.00 Uhr



FR-Partner

FARBEN **TAPETEN** **GARDINEN** **SONNENSCHUTZ** **BODENBELÄGE**